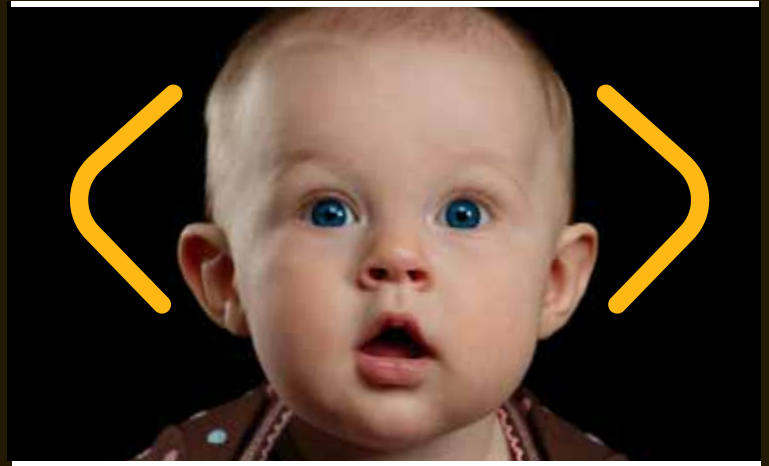
4358-6125 (8.29.12)

Safety 1st

complete air™ 65 LX/SE

convertible car seat

rear-facing child restraint 2.3-18 kg (5-40 lb) 48-91 cm (19-36 in.)
forward-facing child restraint 10-30 kg (22-65 lb)
74-132 cm (29-52 in.)



featuring

(air) protect™

side impact technology

Read all instructions BEFORE USING this child restraint.
KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

⚠ WARNING:

Failure to read, understand and follow the instructions and warnings in this instruction manual and the warnings on the system could result in serious injury or death to the child.

http://airprotect.safety1st.com/can/eng

(air)protect™

side impact technology

1 in 4 car crashes involving children are side impact collisions.* They are by far the deadliest type of collision for children, accounting for 1 in 3 child fatalities;* nearly all of which are caused by head trauma. These are frightening facts, but Safety 1st has been by your side for 25 years providing innovative products to help protect your child from becoming a statistic. It is in this tradition that we proudly announce Air Protect™ side impact technology.

Safety 1st engineers designed Air Protect™ using next generation testing methods that simulate the most violent types of side impact crashes, those with vehicle intrusion. Using this advanced methodology, Air Protect™ was engineered to defend your child in two vital ways. During a crash, the system immediately shields your child's head from the impact. In a second layer of defense, Air Protect™ allows air to escape from the headrest: channeling crash energy away from your child, creating more ride down time. It is this double layer of protection that makes Air Protect™ technology unique.

At Safety 1st we are proud of our history, but are always looking towards the future and developing innovative products. Products like Air Protect™ that help shield your child from the most violent real world threats. Safety 1st Air Protect™: Real Safety for Real Life.

* Based on US statistics.

A. Before You Begin.....Pages 4-9

A-1 Thank You...
A-2 DJG Consumer Relations Contact Information
A-3 Registration and Safety Notices
A-4 Understanding Your Child Restraint

B. Safety Information.....Pages 10-12

B-1 Vehicle Seating Position
B-2 Installation in Vehicle
B-3 Child Restraint Use
B-4 Transport Canada Regulations

C. Basic Use.....Pages 13-29

C-1 Choose Position for Your Child
C-2 Preparing Child Restraint to Fit Your Child
C-3 Securing Child in Child Restraint
C-4 Removing Child From Child Restraint
C-5 Accessories on Select Models
C-6 Reclining Child Restraint
C-7 Removing Harness System
C-8 Removing Seat Pad for Cleaning
C-9 Install Harness System

D. General Vehicle Installation.....Pages 30-34

D-1 Understanding Your Vehicle
D-2 Vehicle Seating Position
D-3 Choosing UAS or Vehicle Belts
D-4 Knowing Your Vehicle Belts

©2012 Cosco Management, Inc. All rights reserved.

E. Aircraft Installation.....Page 35

F. Install Rear-Facing.....Pages 36-45

F-1 Prepare to Install Rear-Facing
F-2 Prepare UAS for Rear-Facing Use
F-3 Install Rear-Facing with UAS
F-4 Install Rear-Facing with Vehicle Belts

G. Install Forward-Facing.....Pages 46-54

G-1 Prepare to Install Forward-Facing
G-2 Adjusting the Tether Strap
G-3 Prepare UAS for Forward-Facing Use
G-4 Install Forward-Facing With UAS
G-5 Install Forward-Facing with Vehicle Belts

H. Using the Locking Clip.....Pages 55-57

Important Information.....Pages 58-61

Warranty
Replacement Parts Order Form

A-1 Thank You...

Thank you for choosing this car seat, referred to throughout this manual as a child restraint. Dorel Juvenile Group, (DJG) is committed to creating convenient, comfortable, and dependable products for children.

No one can predict if use of a child restraint will prevent injury or death in a particular crash. However, combined with careful driving, proper use of a child restraint can lower a child's risk of injury or death in most crashes.

Your child's safety is worth the time it will take to read, understand and follow the instructions and warnings.

After reading if you still have questions or concerns with the child restraint please contact our Consumer Relations Department.

On the back of the shell there is an expiry date for use of this child restraint. Do not use this seat after the expiry date.

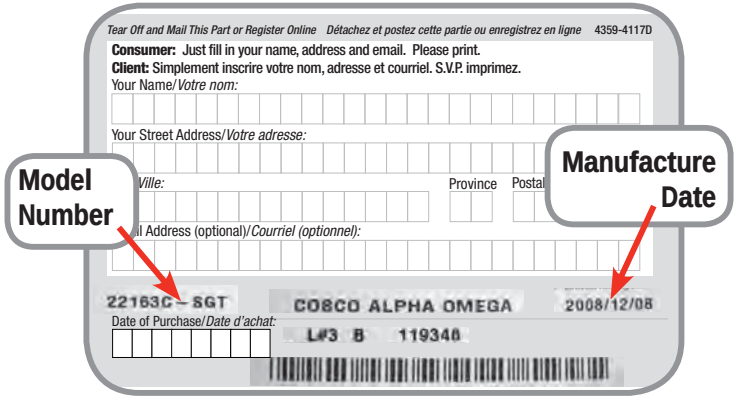
A-2 Dorel Juvenile Group Consumer Relations Contact Information

Dorel Juvenile Group, Inc.

Website:	www.djgusa.com
Fax:	1-800-207-8182
Mailing Address:	Dorel Juvenile Group, Inc. P.O. Box 2609 Columbus, IN 47202-2609
Telephone:	1-800-544-1108 7 A.M. to 6 P.M. EST M-TH 7 A.M. to 4:30 P.M. EST FRI

A-3 Registration and Safety Notices

Although child restraints are tested, evaluated and certified by the manufacturer and tested by Transport Canada, it is possible that a safety-related problem may be found. If there is ever a safety issue with your child restraint, we use registration information to reach owners.



If you don't have the card or if your address changes, you will find the model number and manufactured date on the label located on side of shell. There are three additional ways to register your information:

Online: www.djgusa.com/registration/carseat/can
Telephone: 1-800-544-1108
Mail: Send your name, address and your child restraint's model number, date of purchase, and manufactured date to:

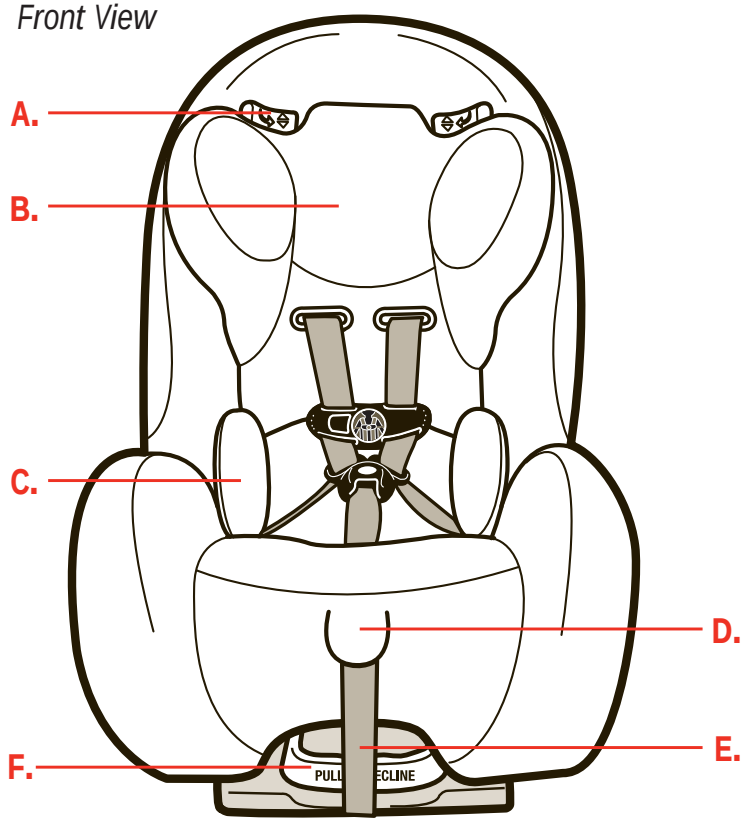
Dorel Distribution Canada
873 Hodge, St-Laurent, QC H4N 2B1
Attn: Consumer Relations

Please do not send in your registration card if you have registered your child restraint online.

For information on safety-related problems, you can also call Transport Canada's Road Safety Dept. at: 1-800-333-0371.

A-4 Understanding Your Child Restraint

Front View



A. Headrest/Harness Height Adjustment Levers

B. Adjustable Headrest and Headrest Pad

C. Lumbar Support (on select models)

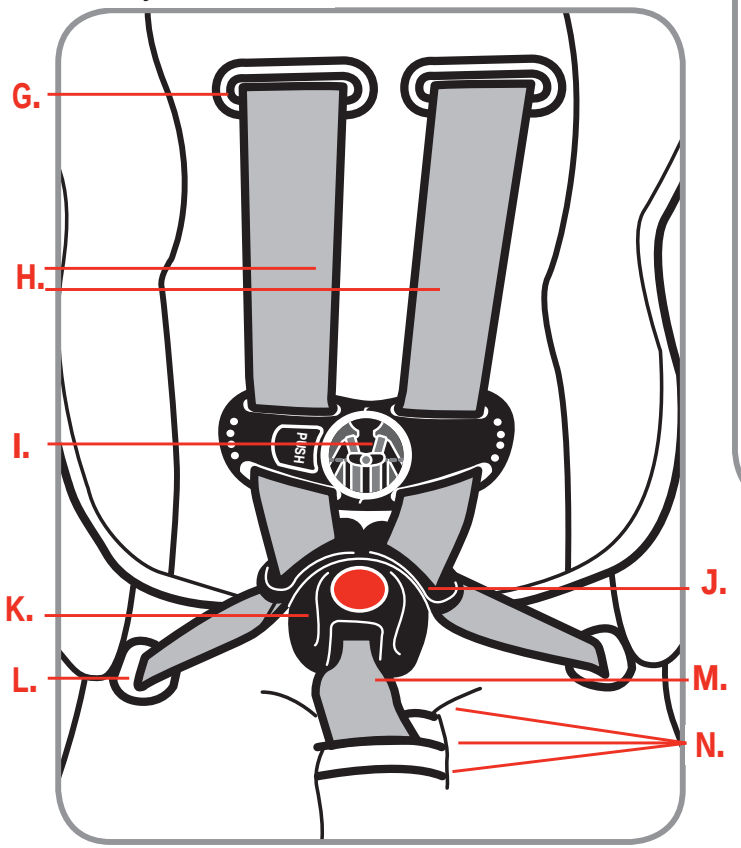
D. Harness Adjustment Lever (under flap)

E. Harness Adjustment Strap

F. Recline Handle

Pad layout may not be the same as shown. See section C-5 for other possible accessory options.

Harness System Detail



G. Upper Harness Guides

H. Harness Straps

I. Chest Clip

J. Buckle Tongue

K. Buckle

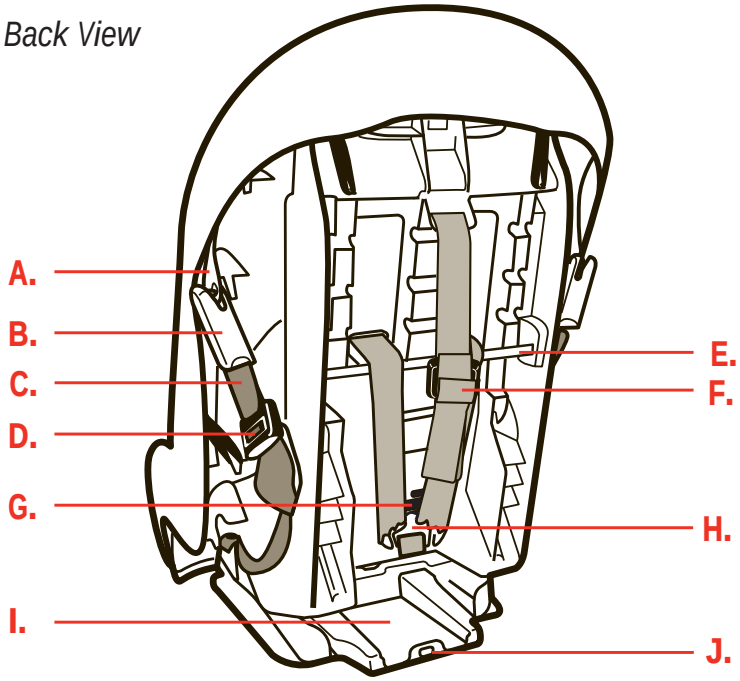
L. Lower Harness Guides

M. Buckle Strap

N. Buckle Strap Slots

continued on next page.

Back View



A. UAS* Attachment for Storage

B. UAS* Connector

C. UAS* Belt

D. UAS* Adjuster

E. Metal Headrest Adjustment Bar

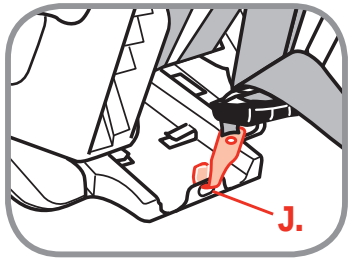
F. Tether Strap with Adjuster and Hook

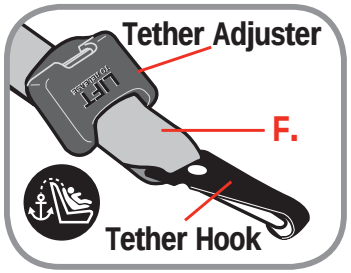
G. Locking Clip (behind harness straps)

H. Splitter Plate

I. Instruction Manual Storage (in bottom of base)

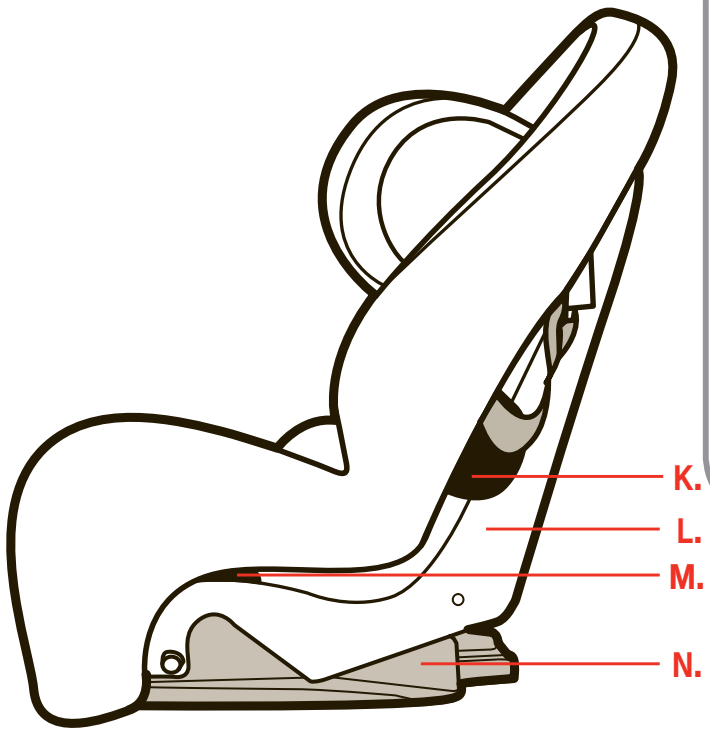
J. Tether Attachment for Storage





*Universal Anchorage System (UAS)

Side View



K. Forward-Facing Belt Path

L. Shell

M. Rear-Facing Belt Path

N. Base

O. Rear-Facing Level to Ground Lines

⚠ WARNING:

Failure to read, understand and follow the instructions and warnings in this instruction manual and the warnings on the system could result in serious injury or death to the child.

B-1 Vehicle Seating Position

⚠ **Never install a rear-facing child restraint in the front seat of a vehicle equipped with an active passenger side frontal airbag.**

⚠ **Always check vehicle owner's manual for child restraint use with side air bags.**

⚠ **For vehicles with no rear seats, check the vehicle owner's manual for location and installation of a child restraint.**

B-2 Installation in Vehicle

⚠ **Check the vehicle belt or UAS belt before each use. Use only if the belt is tightened properly and securely.**

⚠ **When unoccupied the rear-facing child restraint must be firmly secured to the vehicle with a lower universal anchorage system if available or with a vehicle seat belt. The tether strap must be stored as described in the instruction manual.**

⚠ **When unoccupied, the forward-facing child restraint must be firmly secured to the vehicle with a lower universal anchorage system if available or with a vehicle seat belt and the tether strap.**

⚠ **In a crash or sudden stop, an unsecured child restraint could injure the driver or other occupants in the vehicle.**

⚠ **Always check vehicle owner's manual for proper use of vehicle seat belts and the universal anchorage system (UAS) with your child restraint.**

⚠ **In very few vehicles, the child restraint cannot be properly installed because of the type of seat belt system, airbag system and/or lack of location to anchor the tether strap. Always read and follow the vehicle owner's manual instructions for child restraint use.**

B-3 Child Restraint Use

⚠ **Do not use a child restraint that has been in a crash or a collision. The system must be replaced.**

⚠ **Do not use a child restraint if you do not know the history of the restraint.**

⚠ **Never take your child out of the child restraint or attend to the child's needs while the vehicle is moving.**

⚠ **Never leave a child unattended in the child restraint.**

⚠ **To avoid the child being seriously burned, always check for hot seat and buckles before using this child restraint.**

⚠ **Do not use a child restraint with missing or damaged parts.**

⚠ **Do not lubricate the buckles, harness system or fasteners for any reason.**

continued on next page.

⚠ DJG does not recommend the use of accessories or add-ons that have not been certified with this child restraint at original purchase date.

⚠ Never allow any child to play with this child restraint. It is not a toy.

⚠ Do not remove the warning labels.

⚠ This child restraint has been certified for use in passenger vehicles and aircraft. Do not use in a boat, on a motorcycle or in a cargo van or bus where there are no seat belts or tether anchors. Do not modify for use as a crib or a swing. Do not leave on stove top or any other hot surface.

⚠ Read all instructions and warning labels for additional warnings.

B-4 Transport Canada Regulations

Transport Canada Road Safety Directorate regulates children's restraint systems under the Motor Vehicle Restraint Systems Safety Regulations (RSSR). The regulations require the manufacturer and/or importer to certify the child restraint to the applicable safety standards and place specified warnings and information on the labels fastened to each child restraint and in this instruction manual.

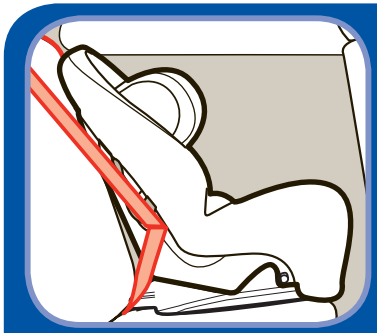
C-1 Choose Position for Your Child

Your child's height, weight and age determine how your child restraint should be placed in the vehicle and which restraint should be used.

2.3-18 kg (5-40 lbs.)
48-91 cm (19-36 in.)

Rear-Facing
using 5-point harness
Infant and infant restraint are placed in the back seat and face the rear of the vehicle.

NOTE: Infants **MUST** be rear-facing until they are at least 1 year of age, weigh 10 kg (22 lbs) AND are able to walk unassisted.



10-30 kg (22-65 lbs.)
74-132 cm (29-52 in.)
Over 1 Year Old

Forward-Facing
using 5-point harness
Child and child restraint are placed in the back seat and face the front of the vehicle.

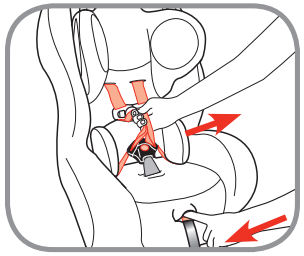
NOTE: Children **must** be 1 year old or older for forward-facing position.

⚠ WARNING:

Verify your child's weight and height (do not guess) before choosing the child restraint's position.

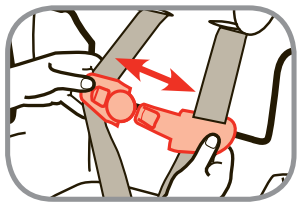
C-2 Preparing Child Restraint to Fit Your Child

You **MUST** make these adjustments with your child before you install the child restraint in the vehicle.



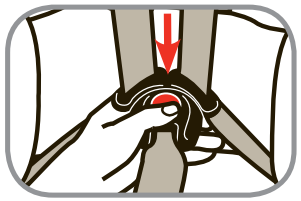
1. *Loosen Harness Straps*

Push in on the harness adjustment lever under the flap. Pull out on harness straps just above buckle tongues.



2. *Release Chest Clip*

Press on chest clip release button and pull apart.

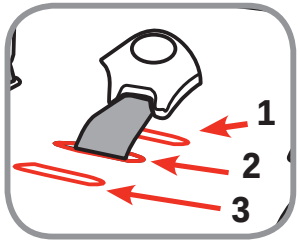


3. *Unbuckle Harness*

Press down on the red buckle release button to release the buckle tongues. Place harness straps over sides of child restraint.

4. *Place Child in Child Restraint*

Place the child's bottom and back flat against the child restraint. This will increase comfort and allow the harness straps to be properly tightened.

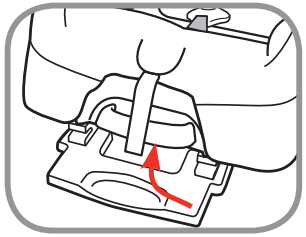


5. *Check Buckle Position*

Determine which of the three buckle strap slots that is both comfortable and snug to use.

NOTE: Thread buckle strap through the slot closest to child.

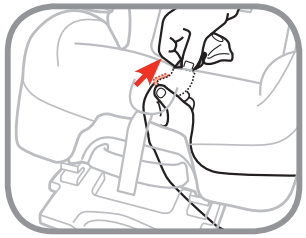
You MUST use the 1st or 2nd buckle strap slots when rear-facing. Any slot can be used for forward-facing.



6. *To Change Buckle Position*

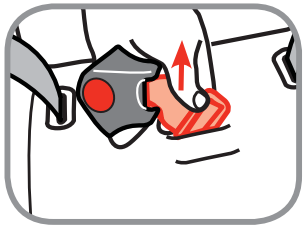
Remove child from child restraint.

Fully recline the child restraint (see section C-6). Reach under the seat between base and shell.



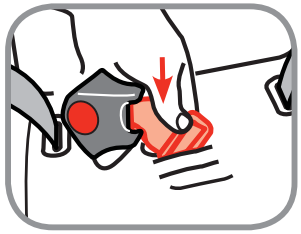
a. Locate buckle strap's metal retainer under the shell.

Rotate the metal retainer, then insert retainer up through the shell and pad.

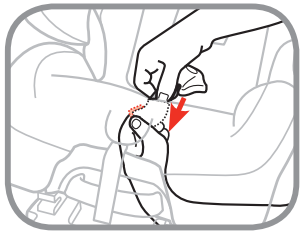


b. From the front, pull buckle strap free from shell and pad.

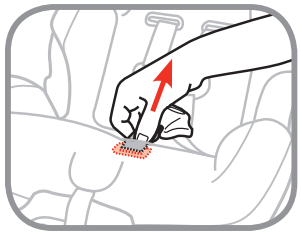
continued on next page.



c. Choose one of the three buckle slots that is closest to child. From the front of child restraint, push the metal retainer through pad and shell. Make sure that the buckle is **facing out.**



d. Reach under seat between base and shell. Pull metal retainer **completely through pad and shell**.

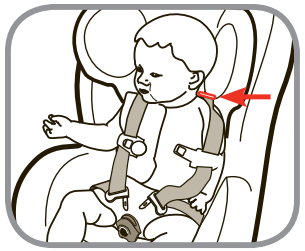


e. Pull up on buckle strap to make sure it is secured.

The buckle must not pull out.

⚠ WARNING:

Failure to place buckle strap's metal retainer completely through pad and shell can result in serious injury or death.



7. ***Check Harness/Headrest Height***

With child in the child restraint, check the location of the upper harness guides.

Follow the guidelines on next page to determine the correct harness/headrest height.

Rear-Facing Position

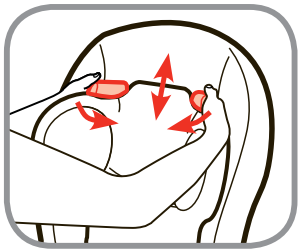
Upper harness guides must be **even with or just below** the shoulders.

If the upper harness guides are above the child's shoulders with the headrest in the lowest position, **do not** use this child restraint. Children have a tendency to want to slouch. Make sure the child's bottom and back are flat against the child restraint. If harness height is still incorrect, call Consumer Relations for more detailed help.

Forward-Facing Position

Upper harness guides must be **even with or just above** the shoulders.

If the upper harness guides are below the child's shoulders with the headrest in the highest position, **do not** use this child restraint.

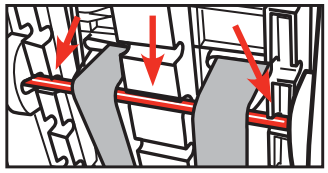


8. ***To Adjust Headrest/Harness Height***

Make sure harness straps are loose. While rotating the headrest/harness height adjustment levers inward, move headrest up or down to the proper height and lock into place.

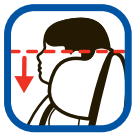
continued on next page.

⚠ WARNING:



Make sure metal bar is locked into position. Failure to do this can result in serious injury or death.

Do not use this child restraint rear-facing if the top of your child's head is above the top of the child restraint's headrest.



Do not use this child restraint forward-facing if the midpoint of your child's ears are above the top of the child restraint's headrest.

Make sure the harness height is correct for your child's size.

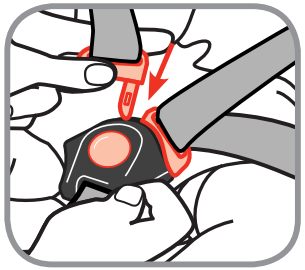
Incorrect use of the harness system is the most common mistake people make. Verify frequently that the harness height is correct for your child's size. It is very important to read, understand and follow all instructions and warnings.

Failure to follow these steps can result in serious injury or death.

C-3 Securing Child in Child Restraint

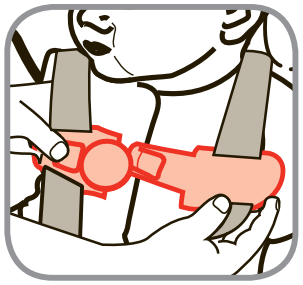
1. *Position Harness Straps Over the Child's Shoulders*

Place the child's bottom and back flat against the child restraint. This will increase comfort and allow the harness straps to be properly tightened.



2. *Buckle Harness*

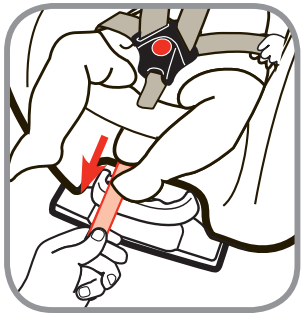
Push each buckle tongue into buckle until you hear a "click." Remember to always pull up on harness straps to make sure buckle is locked.



3. *Close Chest Clip*

Insert right half of chest clip into left half and snap together.

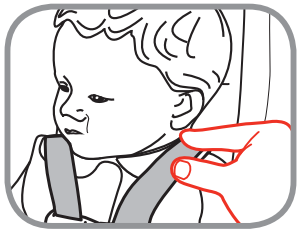
continued on next page.



4. ***Tighten Harness Straps***

Pull on harness adjustment strap to tighten harness snugly.

NOTE: A snug harness is not loose and lies flat against the child without sagging. It does not press on the child's flesh or push the child's body into an unnatural position.



5. ***Check Harness Tightness***

Try to pinch the harness straps at the shoulders. If you can pinch the harness strap, tighten more. If your fingers slip off, the harness is tight enough.

6. ***Position Chest Clip***

Slide chest clip up or down so that it is at mid-chest (even with armpits) and away from the child's neck.

⚠ WARNING:

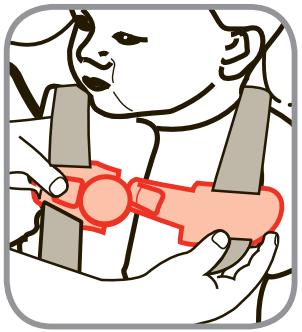
Failure to fasten and tighten the harness system correctly may allow the child to be ejected from the child restraint in a crash or sudden stop causing serious injury or death.

Do not mistake comfort for safety. Harness system must be snugly adjusted.

C-4 Removing Child From Child Restraint

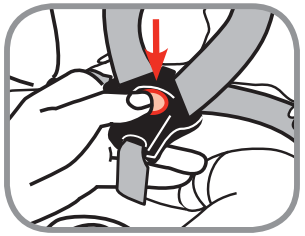
1. ***Loosen Harness Straps***

Push in on the harness adjustment lever under the flap. Pull out on harness straps just above buckle tongues.



2. ***Release Chest Clip***

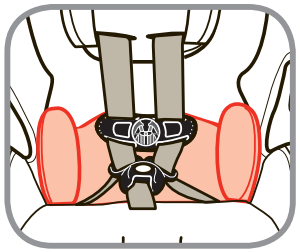
Push in the release button and pull apart.



3. ***Unbuckle Harness***

Press down on the red buckle release button to release the buckle tongues. Place harness straps over sides of child restraint and remove the child.

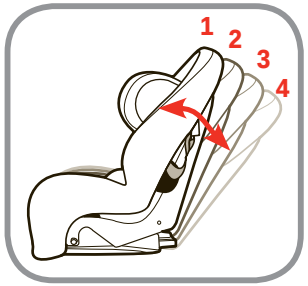
C-5 Accessories on Select Models



Lumbar Support

To remove the lumbar support, slide out from behind the harness straps.

C-6 Reclining Child Restraint



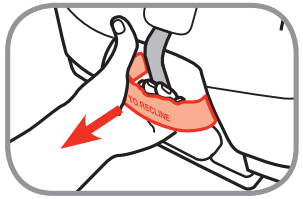
This child restraint has 4 positions:

Rear-facing - **4**

Fully recline the child restraint so that the bottom level to ground line is level with the ground or for older children, rotate the child restraint between the top and bottom level to ground lines on the side of the shell.

Forward-Facing - **1** Upright or **2** or **3** Semi-reclined.

NOTE: When forward-facing, the semi-reclined position is to be used only to install the child restraint flush against vehicle seat back. Vehicle seat back must be in the upright position.

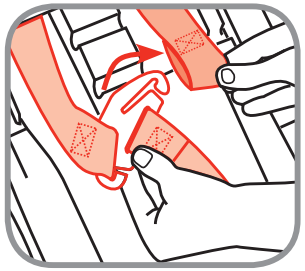


To recline, pull out on recline handle and push top of child restraint back.

For upright or semi-recline position, pull out on recline handle and pull top of child restraint forward.

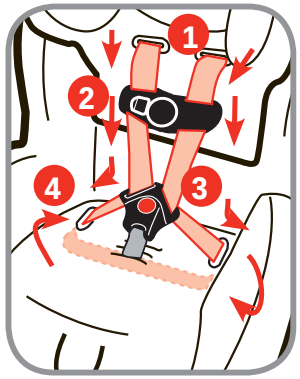
C-7 Removing Harness System

Only remove the harness system to clean the seat pad.



1. ***Unhook Harness Straps from Splitter Plate***

Fully loosen harness straps. Starting in the back of the child restraint, unhook harness strap loops from splitter plate.



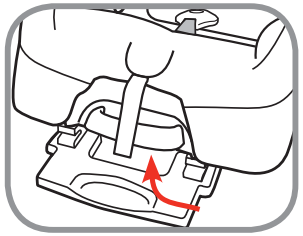
2. ***Remove Harness Straps***

From the front, pull harness straps through the upper harness guides **(1)**.

Unthread harness straps from the chest clip **(2)**.

Unthread harness straps from the buckle tongues **(3)**.

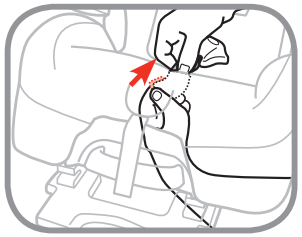
Holding one harness strap, pull harness completely out of lower harness guides **(4)**.



3. ***Locate Buckle Strap's Metal Retainer***

Fully recline the child restraint. Reach under the seat between base and shell.

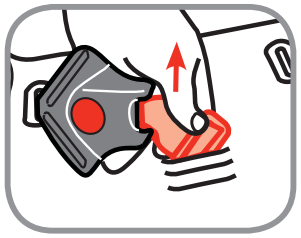
continued on next page.



4. ***Insert Metal Retainer Through Shell and Pad***

Locate the buckle strap's metal retainer under the shell.

Rotate buckle strap's metal retainer, then insert metal retainer up through the shell and pad.



5. ***Remove Buckle from Child Restraint***

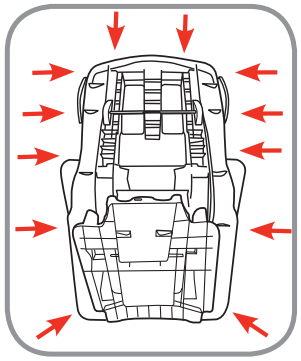
From the front, pull buckle strap free from shell and pad.

C-8 Removing Seat Pad for Cleaning

⚠ WARNING:

DO NOT remove the headrest pad. Spot clean only with warm sudsy water.

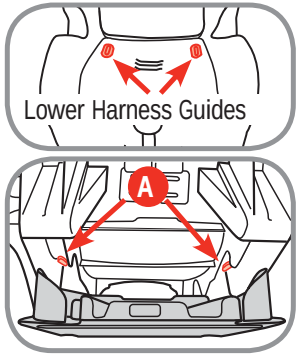
You must remove the harness system to remove the pad, see section C-7.



1. ***Remove Elastic Straps (on select models)***

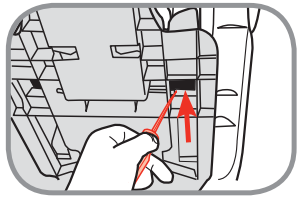
From the back and under the shell, release the elastic straps.

NOTE: The positions of the elastic straps may vary by model.



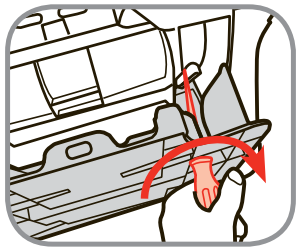
2. ***Remove Lower Harness Guides from Bottom of Seat***

From the back, in the fully upright position, locate the lower harness guides that are between the bottom of the seat and base **(A)**.

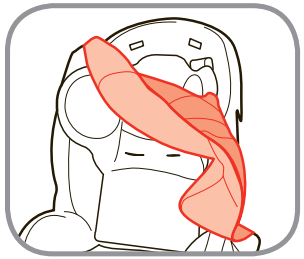


a. Insert a flat head screw driver into the hole in the base where the lower harness guide is located.

continued on next page.



b. Place the screw driver's tip between shell and lower harness guide, then twist the screw driver while pulling the lower harness guide from the front. Repeat for other side.



3. ***Remove Seat Pad***

Adjust the headrest to the lowest position. Pull pad off the top of seat, around headrest/ harness height adjustment levers and headrest pad. Pull the pad off the bottom of shell and remove the pad.

Cleaning Seat Pad

Hand wash seat pad with warm sudsy water, rinse clean and air dry. Do not use bleach or use other harsh cleaners. Do not dry clean or machine wash.

Harness Straps: Spot clean only. Do not machine or hand wash.

NOTE: Do not wash the seat pad while still on the shell. Spot clean only if it is not removed.

⚠ WARNING:

Do not use this child restraint without the seat pad. Failure to do this can result in serious injury.

Install Pad

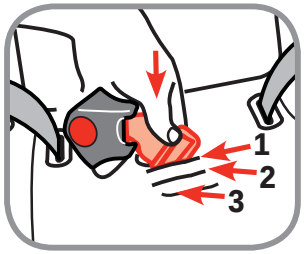
Replace seat pad by reversing order for your particular model. Slip pad on shell. Pull harness adjustment strap through pad. Make sure pad is behind headrest.

Attach all of the elastic straps if required.

Install lower harness guides.

Install harness system (see section C-9).

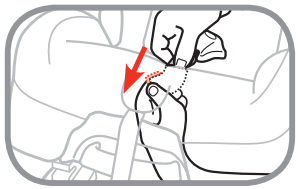
C-9 Install Harness System



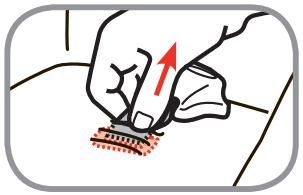
1. ***Install Buckle Strap***

Choose one of the three slots that is closest to child. From the front of child restraint, push buckle strap's metal retainer through pad and shell. Make sure that buckle is **facing out.**

You MUST use the 1st or 2nd buckle strap slots when rear-facing. Any slot can be used for forward-facing.



2. Pull buckle strap's metal retainer **completely through pad and shell** from bottom of child restraint.



3. ***Check Buckle***

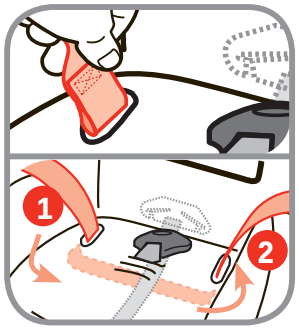
Pull up on buckle strap to make sure it is secured.

The buckle must not pull out.

⚠ WARNING:

Failure to place buckle strap's metal retainer completely through pad and shell can result in serious injury or death to the child.

continued on next page.

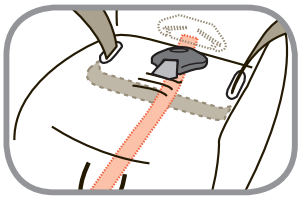


4. *Thread Harness Strap*

NOTE: Make sure sewn end of the harness strap loop faces the buckle before starting.

Thread the harness strap down through lower harness guide on left side of shell **(1)** across bottom of shell and up through lower harness guide on right side **(2)**.

NOTE: For easier assembly, remove the harness guides. See section C-8, step 2.

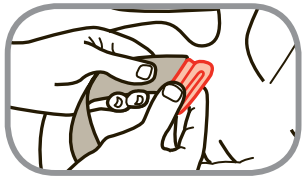


5. *Make Harness Straps Even*

Take both ends of the harness strap and make them even in length. **Do not twist harness straps.**

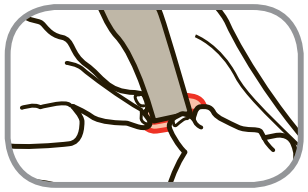
⚠ WARNING:

Failure to place the harness adjustment strap between shell and the harness straps as shown can result in serious injury or death.



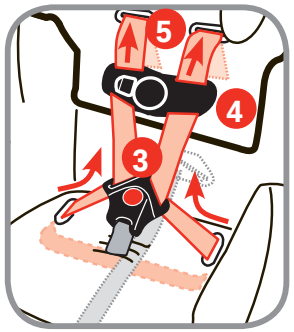
6. *Thread Harness Guides on Harness Strap*

Slide one harness guide on each harness strap end.



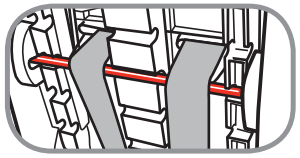
7. *Secure Harness Guides*

Press harness guides into the holes in the pad and shell.



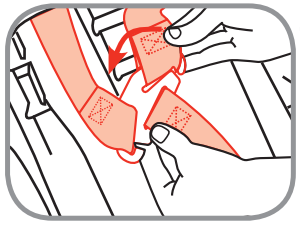
8. Thread left harness strap through left buckle tongue and right harness strap through right buckle tongue **(3)**. Make sure to push through from the back of buckle tongue. Thread the chest clip from front to back as shown **(4)**. **Do Not twist harness straps.**

Push left harness strap through left upper harness guide and right harness strap through right upper harness guide **(5)**.



9. *Thread Harness Strap Over Metal Bar*

Do Not twist harness straps.



10. *Attach Harness Straps to Splitter Plate*

From the back of the child restraint, fit the harness strap loops onto the splitter plate.

NOTE: Make sure sewn end of the harness strap loops faces towards you. DO NOT twist harness straps or harness adjustment strap and make sure the harness straps are COMPLETELY ON the splitter plate.

⚠ WARNING:

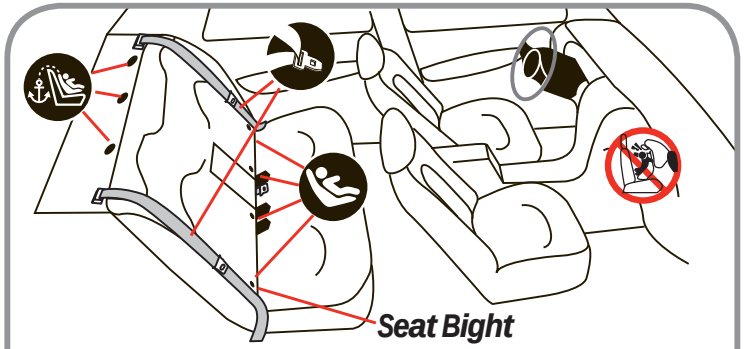
Harness straps MUST be threaded over the metal headrest adjustment bar.

You must install the harness system properly.

Failure to follow these warnings can result in serious injury or death.

D-1 Understanding Your Vehicle

Your vehicle's features may be considerably different than those pictured here. Consult your vehicle owner's manual to help identify your vehicle's specific features and locations.



Anchor Brackets

For Tether Strap (Forward-Facing Only)

Airbags

Consult your vehicle owner's manual for all air bag locations.

UAS Anchor Bars

Located in the seat bight.

Vehicle Seat Belts

Consult your vehicle owner's manual for vehicle belt use.

Safety Tip:

To help protect your vehicle seat's upholstery from damage, use a car seat mat or a single layered towel underneath and behind child restraint.

To avoid your child being seriously burned, take the following precautions:

1. Park in the shade or where sun does not directly hit the child restraint.
2. Cover the child restraint with a sheet or blanket when not in use.
3. Check for hot seat and buckles before placing child in child restraint.

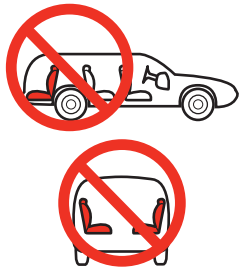
D-2 Vehicle Seating Position

⚠ WARNING:

Never install a rear-facing child restraint in the front seat of a vehicle equipped with an active passenger side frontal airbag.

In very few vehicles, the child restraint cannot be properly installed because of the type of seat belt system, airbag system and/or lack of location to anchor the tether strap. Always read and follow the vehicle owner's manual instructions for child restraint use.

⚠ WARNING:



Use the child restraint only on vehicle seats that face forward. Do not use on seats that face the sides or rear of the vehicle. For vehicles with an airbag, but without a back seat, refer to your vehicle owner's manual.

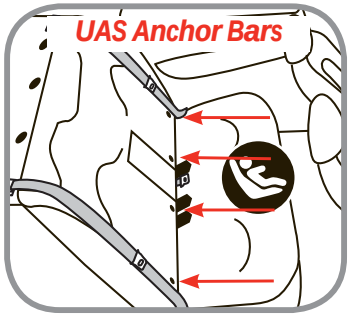
Safety Tip:

Children are safer when properly restrained in a rear seating position than in the front seating position.

According to accident statistics, children in rear seating positions are statistically safer, whether you have airbags, advanced airbags, or no airbags at all.

D-3 Choosing UAS or Vehicle Belts

When installed properly, either the UAS or Vehicle Belts will secure the child restraint equally.

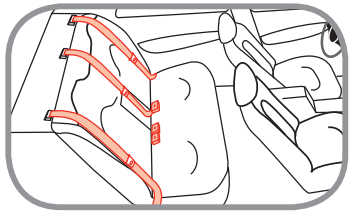


The UAS

The Universal Anchorage System (UAS) is for installing child restraints without using vehicle seat belts.

The UAS can ONLY be used in vehicles that have the UAS anchor bars installed and designated UAS seating positions. Most vehicles manufactured after September 2002 are equipped with UAS.

Check your vehicle owner's manual to see which seating positions may be equipped with UAS.



Vehicle Belts

If UAS is not an option, you must use the vehicle seat belt system to install the child restraint. There are some vehicle belts that will not work with a child restraint or will require special attention.

See next page and check your vehicle's owner's manual for specific instructions.

⚠ WARNING:

Do not use both the UAS belt and vehicle belt at the same time.

D-4 Knowing Your Vehicle Belts

Review your vehicle's owner manual for vehicle seat belt use with child restraints. This is your best source for information concerning your vehicle.

Not all vehicle belts will work with this child restraint. This child restraint must be tightly locked in place at all times, during travel. You must determine if your vehicles belts are compatible with this child restraint.

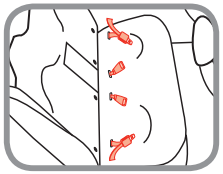
Vehicle Belts

• Automatic/Passive vehicle seat belts

You MUST have a lap belt to install any child restraint. An automatic (passive) shoulder belt may or may not have a separate lap belt. Consult your vehicle owner's manual.

• Vehicle belts in center of the door or side panel

You must move the child restraint to another seating location. Consult your vehicle owner's manual.



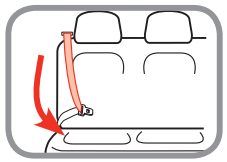
• Vehicle belts that are in front of the seat bight

You may need to move the child restraint to another seating location. Consult your vehicle owner's manual.

• Do Not Use with inflatable seat belts

You may need to move the child restraint to another seating location or use UAS belts only.

• ELR (Emergency Locking Retractor) vehicle belts



These lap and shoulder belts only lock in a sudden stop or crash, and do not properly secure a child restraint alone. Consult your vehicle owner's manual.

To learn if you have this type of belt, gently pull the belt all the way out of the retractor (spool), let it return several inches, then pull on it again.

continued on next page.

If it moves freely, it is an ELR belt. If it is locked and will not allow any more belt to come out, it is a switchable retractor. If you have an ELR lap and shoulder belt, review the "Vehicle Latch Plate" section to see if you need a locking clip.

⚠ WARNING:

ELR lap-only vehicle belts MUST NOT be used with this child restraint.

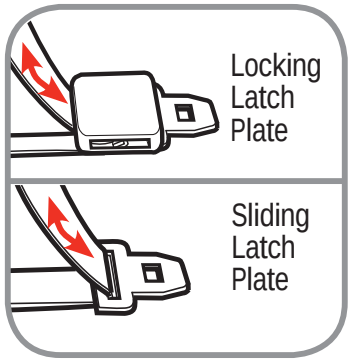
- ***Switchable retractor***

These belts switch from ELR to ALR (Automatic Locking Retractor). You must have the vehicle belts in the locking mode to use them. Follow the instructions in the installation sections.

- ***ALR (Automatic Locking Retractor)***

These belts lock after pulling the webbing out and letting the belt go back into the retractor an inch or two. Follow the instructions in the installation sections.

Vehicle Latch Plates



- ***Check the Latch Plates***

Buckle the lap/shoulder belt. Pull on the lap belt portion. If the vehicle belt does not loosen or slip, you have a locking latch plate. You should not need to use a locking clip. Consult your vehicle owner's manual.

If the belt loosens or slips, you have a sliding latch plate. If you have an ELR retractor and a sliding latch plate, you **MUST** use a locking clip to install the child restraint or move to another seating location. You may not need to use the locking clip with a switchable or ALR retractor. Consult your vehicle owner's manual.

E. Aircraft Installation

This child restraint is certified for aircraft use. Use only on forward-facing seats and in a position where the seat belt can be tightened securely. The installation is the same as in your vehicle. Use only with F.A.A. certified equipment. Contact the airline before taking the child restraint on an aircraft in order to comply with their regulations.

⚠ WARNING:

Secure UAS belts and tether strap when using the aircraft belts.

NOTE: Install the child restraint in a window seat to avoid blocking the aisle. If the aircraft lap belt is too short, ask the flight attendant for a belt extender.

Rear-Facing Aircraft Installation

For rear-facing installation, follow section F-4 Install Rear-Facing with Vehicle Belts.

Forward-Facing Aircraft Installation

For forward-facing installation follow, section G-5 Install Forward Facing with Vehicle Belts.

F-1 Prepare to Install Rear-Facing

2.3-18 kg (5-40 lbs.), 48-91 cm (19-36 in.)
Rear-Facing using 5-point harness

UAS Belt

Lap/Shoulder Belt

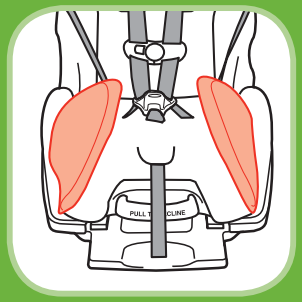
Lap Belt

⚠ WARNING:

Never install a rear-facing child restraint in the front seat of a vehicle equipped with an active passenger side frontal airbag.

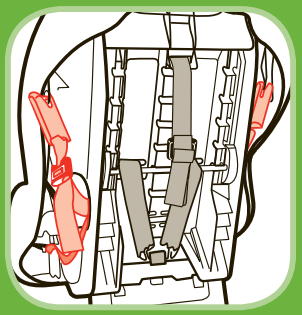
This child restraint must always face the rear of the vehicle and be in the fully reclined position until the child is at least 1 year old, weighs 10 kg (22 lbs) AND is able to walk unassisted.

F-2 Prepare UAS for Rear-Facing Use



1. ***Pull Pad Off Corners of Child Restraint***

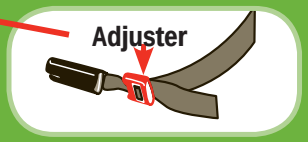
   Pull the seat pad off the front corners of shell.



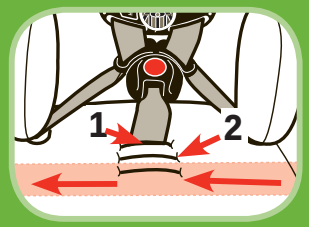
2. ***Unhook UAS from UAS Attachment***
   Press down firmly on child restraint and press the red release button on each connector and pull the connector from the UAS attachment. Remove the UAS from the forward-facing belt path.

3. ***Routing UAS***

   Insert the UAS connector with adjuster through the rear-facing belt path.



continued on next page.

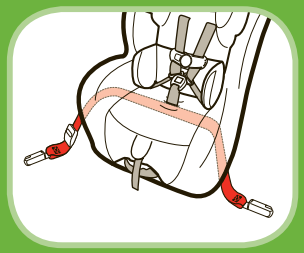


4. ***Pull UAS Connector Across to Opposite Side***

Reach under pad and pull the UAS connector across the shell and out the rear-facing belt path on opposite side. UAS belt **MUST** be under pad and **in front of buckle strap**.

Do not place belt over child's legs.

NOTE: You must use the 1st or 2nd buckle strap slots when rear-facing.



5. ***Replace Pad Over Corners***

Make sure the UAS belt is not twisted.

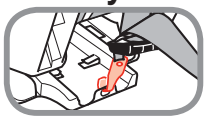
F-3 Install Rear-Facing with UAS

NOTE: Review your vehicle's owner manual for UAS belt use.

⚠ WARNING:

Do not use the vehicle lap or lap/shoulder belt when using the Universal Anchorage System (UAS).

Check UAS belt before each use. Use only if the belt can be tightened properly and securely.



Secure the tether hook to the tether attachment when used rear-facing.

Do not fasten both UAS connectors on the same UAS anchor bar in the vehicle.

Fully recline the child restraint and rotate the child restraint to the correct recline angle that matches the weight of your child. Do not use any other recline positions rear facing. Do not rotate the child restraint beyond the bottom or top level to ground lines.

Failure to follow these warnings can result in serious injury or death.

1. ***Place Child Restraint in Vehicle Rear-Facing in the Back Seat***

Child restraint **MUST** be in the **fully reclined position** when rear-facing. To recline, see section C-6.

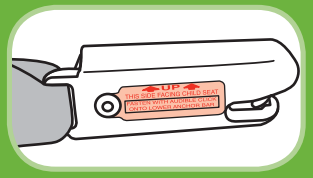
continued on next page.

2. *Rotate Child Restraint to Correct Recline Angle*

For children between 2.3-10 kg (5-22 lb), the bottom level to ground line must be level with the ground.

For children between 10-18 kg (22-40 lbs) and are able to sit up unassisted, rotate the child restraint between the top and bottom level to ground lines.

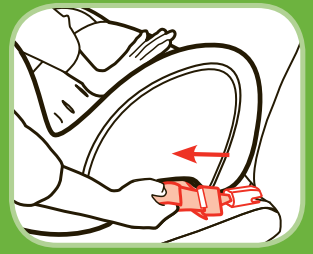
NOTE: Only if needed, you may use a rolled towel(s) or foam noodle(s) under the front of the child restraint where the vehicle's seat back meets the vehicle's bench seat to get the correct recline angle.



3. *Connect UAS to Vehicle's UAS Anchor Bar*

NOTE: The UAS connector's red release button **MUST** face away from child restraint and the arrows on connectors **MUST** face up.

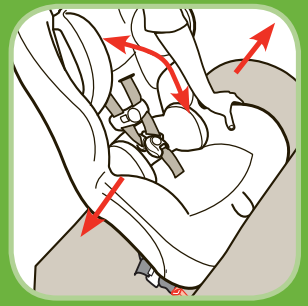
Fasten one UAS connector to the UAS anchor bar in the vehicle seat bight. Repeat for other side of child restraint.



4. *Tighten UAS Belt*

Push down firmly on the child restraint and pull up on the free end of the UAS belt to tighten.

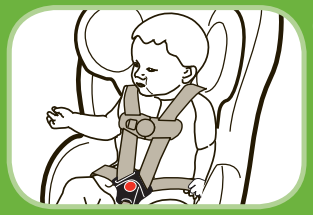
It may be easier to tighten the UAS belt through the belt path opening as shown.



5. *Check UAS Belt Tightness*

Grasp the child restraint at the belt path with one hand. Push and pull the child restraint from side to side, forward and back. The child restraint should not move more than 2.5 cm (1 in) and the UAS belt should not loosen.

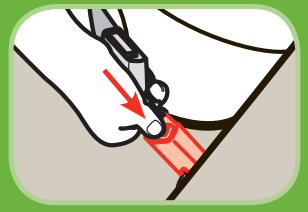
NOTE: If it moves more than 2.5 cm (1 in.) or if the UAS belt loosens, try reinstalling the child restraint or try another seating location.



6. *Secure Child in the Child Restraint*

7. *Recheck Recline Angle*

Make sure the child restraint is properly reclined according to your child's weight. Repeat steps 1 through 6 if it is not reclined properly.



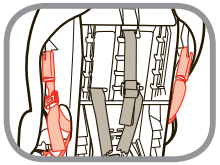
To Remove UAS Belt From Vehicle UAS Anchor Bar

Remove child from child restraint. Press down firmly on child restraint and press the red release button on each connector and pull the connector from the UAS anchor bar.

F-4 Install Rear-Facing with Vehicle Belts

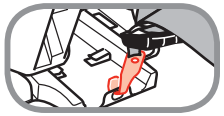
Review section D-4 to determine what kind of vehicle belts you have. Review your vehicle's owner manual for seat belt use.

⚠ WARNING:



Do not use the UAS system along with the vehicle lap or lap/shoulder belt. Secure UAS belts when using the vehicle belts.

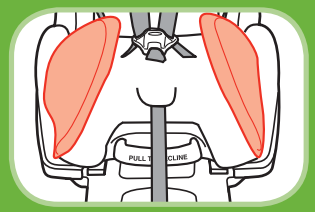
Check the vehicle belt before each use. Use only if the belt is tightened properly and securely.



Secure the tether hook to the tether attachment when used rear-facing.

Fully recline the child restraint and rotate the child restraint to the correct recline angle that matches the weight of your child. Do not use any other recline positions rear facing. Do not rotate the child restraint beyond the bottom or top level to ground lines.

Failure to follow these warnings can result in serious injury or death.



1. *Pull Pad Off Corners of Child Restraint*

Pull the pad off the front corners of shell.

2. *Place Child Restraint in Vehicle Rear-Facing in the Back Seat*

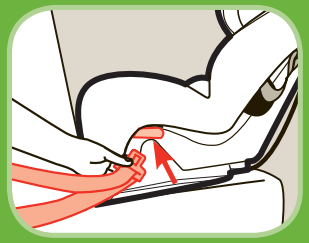
Child restraint **MUST** be in the **fully reclined position** when rear-facing. To recline, see section C-6.

3. *Rotate Child Restraint to Correct Recline Angle*

For children between 2.3-10 kg (5-22 lb), the bottom level to ground line must be level with the ground.

For children between 10-18 kg (22-40 lbs) and are able to sit up unassisted, rotate the child restraint between the top and bottom level to ground lines.

NOTE: Only if needed, you may use a rolled towel(s) or foam noodle(s) under the front of the child restraint where the vehicle's seat back meets the vehicle's bench seat to get the correct recline angle.



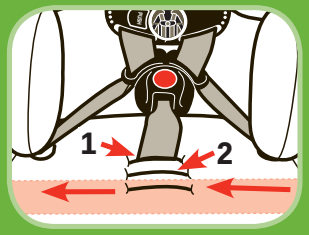
4. *Thread Vehicle Belt*

Thread the vehicle lap or lap/shoulder belt through the rear-facing belt path.

With an ALR belt, pull the belt all the way out before threading.

With a switchable retractor, pull the shoulder belt all the way out to switch the retractor into the ALR mode before tightening.

continued on next page.



5. *Pull Vehicle Latch Plate Across to Opposite Side*

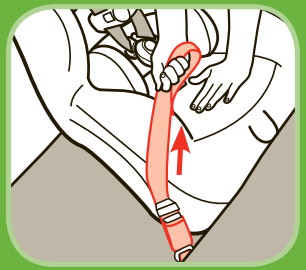
Reach under pad and pull the vehicle belt across the shell and out the rear-facing belt path on opposite side. Buckle vehicle belt. Vehicle belt **MUST** be under pad and **in front of buckle strap**.

Do not place vehicle belt over child's legs.

NOTE: You must use the 1st or 2nd buckle/crotch strap slots when rear-facing.

6. *Replace Pad Over Corners*

Make sure the vehicle belt is not twisted.

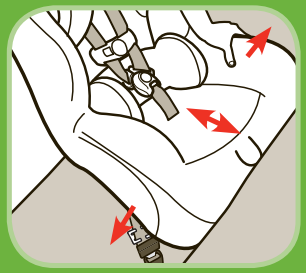


7. *Tighten Vehicle Belt*

Push down firmly on the child restraint and pull on the vehicle shoulder belt or lap belt to tighten.

With a switchable retractor, feed the shoulder belt back into the retractor while tightening.

It may be easier to tighten the belt through the belt path opening as shown.



8. *Check Vehicle Belt Tightness*

Grasp the child restraint at the belt path with one hand. Push and pull the child restraint from side to side, forward and back. The child restraint should not move more than 2.5 cm (1 in) and the vehicle belt should not loosen.

NOTE: If it moves more than 2.5 cm (1 in.) or if the vehicle belt loosens, try reinstalling the child restraint or try another seating location.

9. *Secure Child in the Child Restraint*

10. *Recheck Recline Angle*

Make sure the child restraint is properly reclined according to your child's weight. Repeat steps 1 through 9 if it is not reclined properly.

G-1 Prepare to Install Forward-Facing

10-30 kg (22-65 lbs.) 74-132 cm (29-52 in.) and over 1 year old. Forward-Facing using 5-point harness

UAS Belt

Lap/ Shoulder Belt

Lap Belt

⚠ WARNING:

Never place a child less than one year old or weighing less than 10 kg (22 lbs) forward-facing.

Safety Tip:

Experts agree that children should remain rear-facing as long as possible. In this child restraint, your child can remain rear-facing up to 18 kg (40 lb.) and up to 91 cm (36 in.).

G-2 Adjusting the Tether Strap

The tether strap is used for the forward-facing position only. Vehicles manufactured today already have the tether anchor hardware installed in the vehicle. Refer to your owner's manual for locations. If your vehicle does not have a tether anchor bracket, please see your dealer or a qualified mechanic and have one installed.

⚠ WARNING:

Tether straps are required in Canada. Using this child restraint without the tether strap anchored as recommended by the manufacturer would be a misuse of the child restraint and, in a sudden stop or crash, could cause serious injury or death.

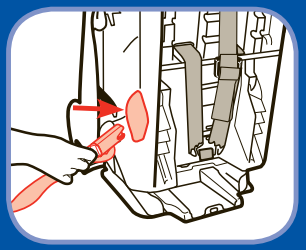
To Adjust Tether Strap:

To tighten: After the child restraint is locked into place with UAS or vehicle belt, put knee in child restraint, push down on the child restraint and attach the tether hook to the vehicle's anchor bracket. Pull on free end of the tether strap.

To loosen: Lift up on tether adjuster and push lock toward top of the tether hook.

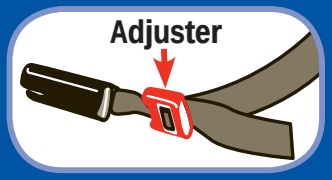
G-3 Prepare UAS for Forward-Facing Use

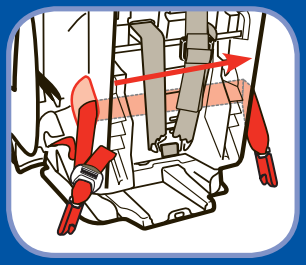
NOTE: Pull the UAS belt out of the rear-facing belt path if you have used this child restraint rear-facing.



1. *Routing UAS*

Insert the UAS connector without the adjuster through the forward-facing belt path.





2. *Pull UAS Connector Across to Opposite Side*

Pull the UAS connector across the back and out the other side as shown. Do not twist the UAS belt.

G-4 Install Forward-Facing With UAS

NOTE: Review your vehicle's owner manual for UAS belt use.

⚠ WARNING:

Do not use the vehicle lap or lap/shoulder belt when using the Universal Anchorage System (UAS).

Check UAS belt before each use. Use only if the belt can be tightened properly and securely.

Do not fasten both UAS connectors on the same UAS anchor bar in the vehicle.

Do not use any recline position except to install the child restraint flush against the vehicle seat back. Vehicle seat back must be in the upright position.

Failure to follow these warnings can result in serious injury or death.

1. *Place Child Restraint in Vehicle Forward-Facing in the Back Seat*

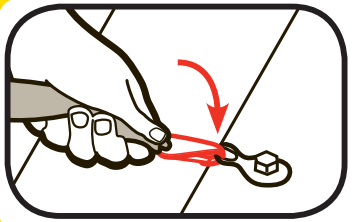
Place child restraint **flush** against the vehicle seat back **forward-facing**.

Do not use any recline positions except to make the child restraint flush against the vehicle seat back.

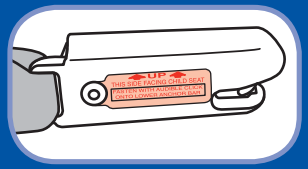
NOTE: Do not use the level to ground lines on the side of the child restraint in the forward-facing position.

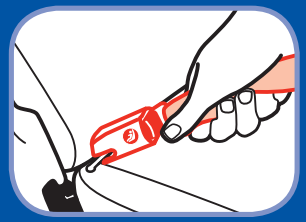
continued on next page.

Installation Tip:



Loosely attach the tether hook before attaching the UAS belt. Consult vehicle's owner manual for specific location.

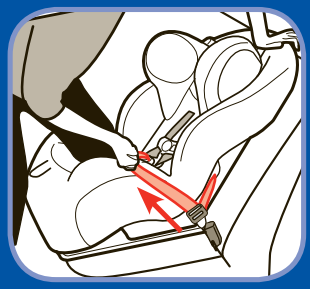


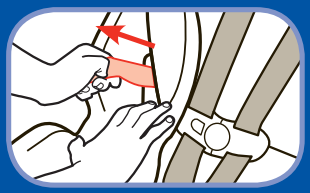


2. *Connect UAS to Vehicle UAS Anchor Bar*

NOTE: The UAS connector's red release button **MUST** face away from child restraint and the arrows on connectors **MUST** face up.

Fasten one UAS connector to the UAS anchor bar in the vehicle seat bight. Repeat for other side of child restraint.

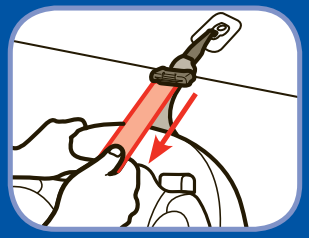




3. *Tighten UAS Belt*

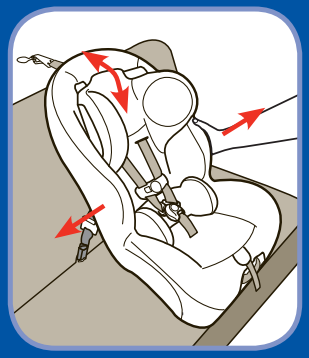
Place knee in the child restraint. Push down firmly on the child restraint and pull up on the free end of the UAS belt to tighten.

It may be easier to tighten the belt through the belt path opening as shown.



4. *Tighten the Tether Strap*

With knee still in child restraint, push down on the child restraint again and pull on free end of the tether strap to tighten.

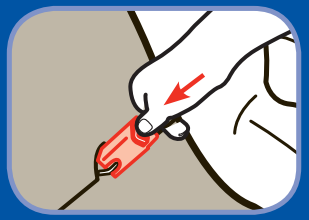


5. *Check UAS Belt Tightness*

Grasp the child restraint at the belt path with one hand. Push and pull the child restraint from side to side, forward and back. The child restraint should not move more than 2.5 cm (1 in) and the UAS belt should not loosen.

NOTE: If it moves more than 2.5 cm (1 in.) or if the UAS belt loosens, try reinstalling the child restraint or try another seating location.

6. *Secure Child in the Child Restraint*



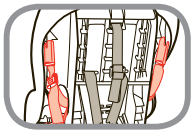
To Remove UAS Belt From Vehicle Anchor Bar

Remove child from child restraint. Press down firmly on child restraint and press the red release button on each connector and pull the connector from the UAS anchor bar.

G-5 Install Forward-Facing With Vehicle Belts

NOTE: Review section D-4 to determine what kind of vehicle belts you have. Review your vehicle's owner manual for vehicle seat belt use.

⚠ WARNING:



Do not use the UAS along with the vehicle lap or lap/shoulder belt. Secure UAS belts when using the vehicle belts.

Check the vehicle belt before each use. Use only if the belt is tightened properly and securely.

Do not use any recline position except to install the child restraint flush against the vehicle seat back. Vehicle seat back must be in the upright position.

Failure to follow these warnings can result in serious injury or death.

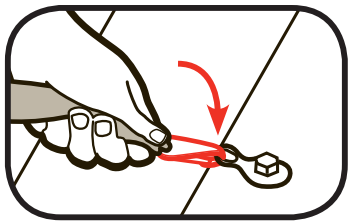
1. ***Place Child Restraint in Vehicle Forward-Facing in the Back Seat***

Place child restraint **flush** against the back of the vehicle seat **forward-facing** in the back seat.

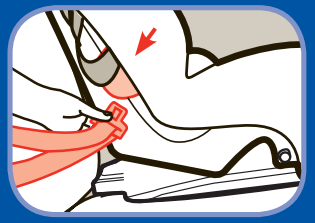
Do not use any recline positions except to make the child restraint flush against the vehicle seat back.

NOTE: Do not use the level to ground lines on the side of the child restraint in the forward-facing position.

Installation Tip:



Loosely attach the tether hook before threading the vehicle belt. Consult vehicle's owner manual for specific location.



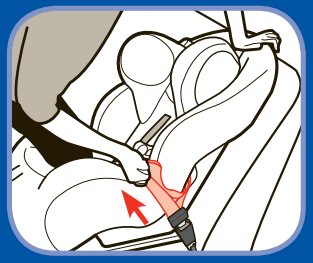
2. ***Thread Vehicle Belt***

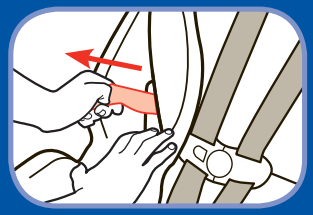
Thread the vehicle lap or lap/shoulder belt through the forward-facing belt path and out the other side.

With an ALR vehicle belt, pull the vehicle belt all the way out before threading the child restraint.

With a switchable retractor, pull the shoulder belt all the way out to switch the retractor into the ALR mode before tightening.

Buckle vehicle belt.





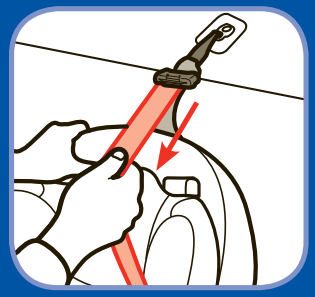
3. ***Tighten Vehicle Belt***

Place knee in the child restraint. Push down firmly while pulling up on the vehicle shoulder belt or lap belt to tighten.

With a switchable retractor, feed the shoulder belt back into the retractor while tightening.

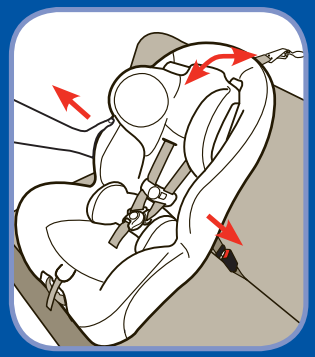
It may be easier to tighten the vehicle belt through the belt path opening as shown.

continued on next page.



4. *Tighten the Tether Strap*

With knee still in child restraint, push down on the child restraint again and pull on free end of the tether strap to tighten.



5. *Check Vehicle Belt Tightness*

Grasp the child restraint at the belt path with one hand. Push and pull the child restraint from side to side, forward and back. The child restraint should not move more than 2.5 cm (1 in) and the vehicle belt should not loosen.

NOTE: If it moves more than 2.5 cm (1 in.) or if the vehicle belt loosens, try reinstalling the child restraint or try another seating location.

6. *Secure Child in the Child Restraint*

H. Using the Locking Clip

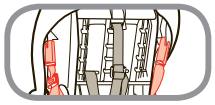
A locking clip is used to prevent the vehicle belt from loosening before a sudden stop or crash. The locking clip can only be used on a lap and shoulder belt combination. The locking clip is located on the back of the child restraint.

A locking clip will not fix all types of vehicle seat belt problems.

Review section D-4 and your vehicle's owner manual for vehicle seat belt use with child restraints to see if a locking clip is needed.

⚠ WARNING:

Do not use both the UAS belt and vehicle belt at the same time.



Secure UAS belts to the UAS attachments.

Secure the tether hook to the tether attachment when used rear-facing.

When rear-facing, fully recline the child restraint and rotate the child restraint to the correct recline angle that matches the weight of your child. Do not use any other recline positions rear facing. Do not rotate the child restraint beyond the bottom or top level to ground lines.

When forward-facing, do not use any recline position except to install the child restraint flush against the vehicle seat back. Vehicle seat back must be in the upright position.

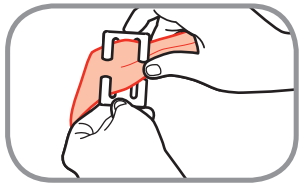
For Rear-Facing installation, follow Section F-4 Steps 1-7 before starting locking clip installation.

For Forward-Facing installation, follow Section G-5 Steps 1-3 before starting locking clip installation.

1. *Locate Locking Clip Location*

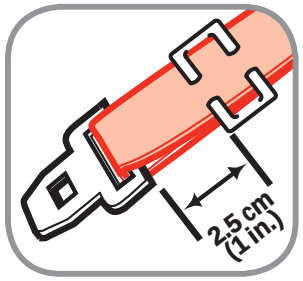
Grasp the vehicle lap/shoulder belts together tightly as close to the vehicle latch plate as possible. While holding the belts tightly, unbuckle.

NOTE: If the latch plate ends up just at the belt path opening so you cannot grasp the vehicle belt at the latch plate, grasp the vehicle belts on the opposite side of the child restraint, as close to the latch plate as possible. Install the locking clip on the latch plate end, as close as possible.



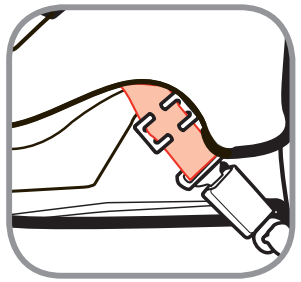
2. *Attach Locking Clip*

Thread both portions of the vehicle belt onto the locking clip, as close to the latch plate as possible.

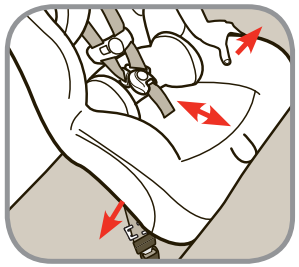


3. *Position Locking Clip*

Position locking clip about 2.5 cm (1 in.) from vehicle belt's buckle plate.



4. *Rebuckle Vehicle Belt*



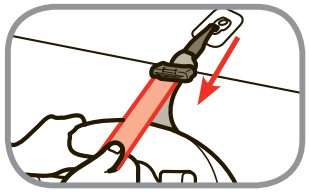
5. *Check Vehicle Belt Tightness*

Grasp the child restraint at the belt path with one hand. Push and pull the child restraint from side to side, forward and back. The child restraint should not move more than 2.5 cm (1 in.) and the vehicle belt should not loosen.

NOTE: If it moves more than 2.5 cm (1 in.) or if the vehicle belt loosens, try reinstalling the child restraint or try another seating location.

Secure your child in the child restraint.

When installed rear-facing, make sure the child restraint is properly reclined according to your child's weight.



When installed forward-facing, make sure to tighten the tether strap.

If you still have questions after installing the locking clip please contact our Consumer Relations department.

Remove the locking clip when the vehicle seat belt is not being used with a child restraint.

Warranty

Dorel Juvenile Group, Inc. (DJG) warrants this product to the original retail purchaser as follows:
This product is warranted against defective materials or workmanship for **one year** from the date of original purchase. **An original receipt is required to validate your warranty.** DJG will, at its option, provide replacement parts or replace this product. DJG reserves the right to substitute if the part or model has been discontinued.

To make a claim under this warranty you may contact us at www.djgusa.com, fax us at 1-800-207-8182 24 hours a day, write to DJG, Consumer Relations Department, P O Box 2609, Columbus, IN 47202-2609, or call 1-800-544-1108 from 7:00 a.m. to 6:00 p.m. EST Monday through Thursday and from 7:00 a.m. to 4:30 p.m. on Friday. **Proof of purchase is required and shipping charges are the responsibility of the consumer.**

Warranty Limitations: This warranty does not include damages which arise from misuse or abuse of this product.

Limitation of Damages: The warranty and remedies as set forth are exclusive and in lieu of all others, oral or written, express or implied. In no event will DJG or the dealer selling this product be liable to you for any damages, including incidental or consequential damages, arising out of the use or inability to use this product.

PLEASE REGISTER ON LINE AT ***WWW.DJGUSA.COM/REGISTRATION/CARSEAT/CAN*** **OR** COMPLETE AND MAIL THE PRE-PAID OWNER REGISTRATION CARD WITHIN (30) DAYS OF PURCHASE TO EXPEDITE WARRANTY CLAIMS AND TO VERIFY THE ORIGINAL DATE OF PURCHASE.

Please do not send in your registration card if you have registered your child restraint online.

Replacement Parts Order Form

For replacement parts, complete this form below. We must have your model number and manufacture date codes on the form to ensure proper replacement parts. They can be found on the stickers on the side of the child restraint shell. Payment in U.S. dollars must accompany your order. Choose parts needed from the list supplied.

Mail form and payment to;

Dorel Juvenile Group. Inc.
2525 State Street
Columbus, IN 47201-7494

Fax to: 1-800-207-8182

Website: www.djgusa.com

Please make money order payable to Dorel Juvenile Group, Inc. See next page for Visa or MasterCard payment. We do not accept personal checks or Discover Card. For orders outside of Canada and the U.S. we accept Visa or MasterCard only.

We MUST have this information to process your order:

Model Number (5 digits & 4 letters): _____

Manufacture Date (yyyy/mm/dd): _____

Ship to (please print)_____

Name_____

Address _____

City_____

Province _____

Postal code_____ Country _____

Telephone (area code)_____

E-mail address_____

Replacement Parts List

NOTE: If requested color is not available, similar color will be substituted.

Part	Cost	Quantity	Total Cost
Buckle Strap	$6.99	X _____	= $ _____
Harness Strap	$2.99	X _____	= $ _____
Seat Pad	$49.99	X _____	= $ _____
Chest Clip	$1.50	X _____	= $ _____
Locking Clip	$2.50	X _____	= $ _____
UAS Kit	$24.99	X _____	= $ _____
Instructions	$0.00	X _____	= $ _____

Merchandise Total **$** _____

Shipping and handling: **$** _____

Up to $25.00	$5.95
$25.01 to $50.00	$6.95
$50.01 to $75.00	$8.95
$75.01 to $100.00	$9.95
$100.01 to $150.00	$10.95
$150.01 to $200.00	$11.95
$200.01 and up	$13.95

Outside USA and Canada $10.00

Sales Tax **$** _____

Residents of Quebec, add 5% GST and 9.5% QST.
Residents of New Brunswick, Newfoundland and Labrador, add 13% HST.
Residents of Nova Scotia add 15% HST.
Residents of Saskatchewan add 5% GST and 5% PST.
Residents of Manitoba add 5% GST and 7% PST.
All other Provinces and Territories, add 5% GST.

Grand Total **$** _____

No shipping and handling on instructions for quantities under 6. Add $.50 for each instruction over 6, then add applicable shipping and handling.

Fill Out For Credit Card

❑ **Visa** ❑ **Mastercard**

Card Exp. Date: _____

Cardholder's Name: _____

Card Number: _____

Signature _____

CUT ON DOTTED LINE

4358-6125 (8.29.12)

Safety 1st

siège d'auto transformable

complete air™ 65 LX/SE

Ensemble de retenue pour enfant en position orientée vers l'arrière
2.3-18 kg (5-40 lb) 48-91 cm (19-36 po)
Ensemble de retenue pour enfant en position orientée vers l'avant
10-30 kg (22-65 lb) 74-132 cm (29-52 po)

Avec

(air) protect™

Technologie d'impact latéral

Lisez toutes les instructions AVANT D'UTILISER
cet ensemble de retenue pour enfant.
CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

⚠ AVERTISSEMENT:

À défaut de lire, comprendre et suivre les instructions et les avertissements dans ce manuel d'instructions et les mises en garde sur le système, votre enfant pourrait subir des blessures graves, voire mortelles.

http://airprotect.safety1st.com/can/fre

technologie révolutionnaire d'impact latéral

1 accident de voiture sur 4 impliquant des enfants sont des collisions avec impact latéral*. C'est de loin le type de collision pour enfants le plus meurtrier, causant la mort de 1 enfant sur 3; dont presque la totalité est causée par un trauma crânien. Ce sont là des faits effrayants, mais Safety1st a été à vos côtés pendant 25 ans en vous offrant des produits innovateurs pour aider à protéger votre enfant afin qu'il ne devienne une statistique. C'est dans cette tradition que nous sommes fiers d'annoncer la technologie d'impact latéral Air Protect™.

Les ingénieurs de Safety1st ont développé Air Protect™ en utilisant des méthodes d'essais de la nouvelle génération qui simulent les types les plus violents de collisions avec impact latéral, celles avec intrusion du véhicule. En utilisant cette méthodologie avancée, Air Protect™ a été conçu pour protéger votre enfant de deux manières vitales. Lors d'un accident, le système protège immédiatement la tête de votre enfant de l'impact. En second lieu, Air Protect™ laisse échapper de l'air de l'appuie-tête, canalisant l'énergie de la collision loin de votre enfant, créant une période de ralentissement. C'est cette double couche de protection qui rend la technologie Air Protect™ unique.

Chez Safety1st, nous sommes fiers de notre histoire, mais nous sommes toujours tourner vers l'avenir à développer de nouveaux produits innovateurs. Des produits comme Air Protect™ qui aident à protéger votre enfant contre les menaces réelles les plus violentes au monde. Air Protect™ de Safety1st : une vraie sécurité pour la vraie vie.

*Selon des statistiques américaines.

A. Avant de commencer .....Pages 4-9

A-1 Merci…
A-2 Service à la clientèle de DJG – Info-Contact
A-3 Enregistrement et Notes de sécurité
A-4 Comprendre votre ensemble de retenue pour enfant

B. Information sur la sécurité .....Pages 10-12

B-1 Places assises du véhicule
B-2 Installation dans le véhicule
B-3 Utilisation de l'ensemble de retenue pour enfant
B-4 Règlements de Transport Canada

C. Utilisation fondamentale .....Pages 13-29

C-1 Choisir la position appropriée pour votre enfant
C-2 Préparer l'ensemble de retenue pour enfant à recevoir votre enfant
C-3 Attacher l'enfant dans l'ensemble de retenue pour enfant
C-4 Enlever l'enfant de l'ensemble de retenue pour enfant
C-5 Accessoires pour certains modèles
C-6 Incliner l'ensemble de retenue pour enfant
C-7 Enlever le système de harnais
C-8 Enlever la housse du siège pour la nettoyer
C-9 Installer le système de harnais

D. Installation générale dans le véhicule .....
.....Pages 30-34

D-1 Connaître votre véhicule
D-2 Places assises du véhicule
D-3 Choisir le SAU ou les ceintures du véhicule
D-4 Connaître les ceintures de votre véhicule

©2012 Cosco Management, Inc. Tous droits réservés.

E. Installation à bord d'un avion..... Page 35

F. Installation Orientée vers l'Arrière...Pages 36-45

F-1 Préparation pour installer orienté vers l'arrière
F-2 Préparation du SAU pour utilisation orientée vers l'arrière
F-3 Installation orientée vers l'arrière avec le SAU
F-4 Installation en position orientée vers l'arrière avec les ceintures du véhicule

G. Installation Orientée vers l'avant... Pages 46-54

G-1 Préparation pour installer orienté vers l'avant
G-2 Ajuster la Courroie d'Attache
G-3 Préparation du SAU pour utilisation orientée vers l'avant
G-4 Installation orientée vers l'avant avec le SAU
G-5 Installation orientée vers l'avant avec les ceintures du véhicule

H. Utilisation de la pince de sécurité....Pages 55-57

Information Importante..... Pages 58-61

Garantie
Formulaire de Commande des Pièces de Rechange

A-1 Merci...

Merci d'avoir choisi ce siège d'auto, désigné aussi dans ce manuel comme un ensemble de retenue pour enfant. Dorel Juvenile Group, (DJG) s'est engagé à créer des produits pratiques, confortables et fiables pour enfants.

Personne ne peut prévoir si l'utilisation d'un ensemble de retenue pour enfant préviendra les blessures ou la mort dans un accident particulier. Cependant, combiné à une conduite prudente, l'utilisation appropriée d'un ensemble de retenue pour enfant peut réduire le risque de blessure ou de mort d'enfant dans la plupart des accidents.

La sécurité de votre enfant vaut le temps nécessaire pour lire, comprendre et suivre les instructions et les mises en garde.

Après lecture, si vous avez encore des questions ou des commentaires concernant l'ensemble de retenue pour enfant, veuillez communiquer avec notre Service à la clientèle.

Au dos de la coque, se trouve une date d'échéance pour utiliser cet ensemble de retenue pour enfant. Ne pas utiliser ce siège après la date d'échéance.

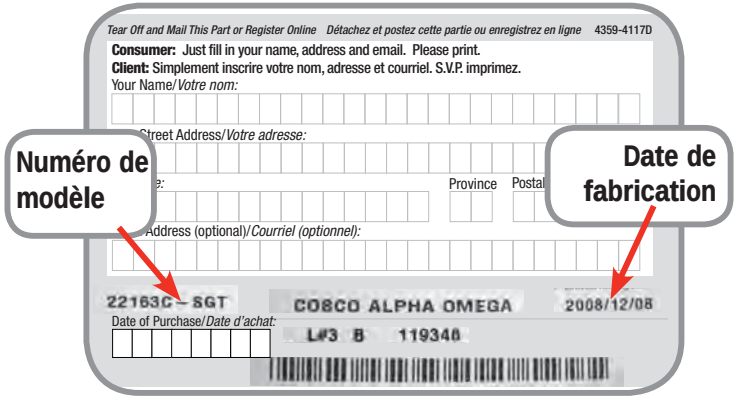
A-2 Service à la Clientèle de DJG – Info Contact

Dorel Juvenile Group, Inc.

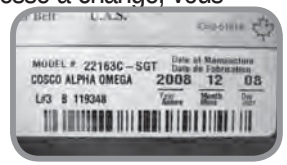
Site internet:	www.djgusa.com
Télécopieur:	1-800-207-8182
Adresse postale:	Dorel Juvenile Group, Inc. P.O. Box 2609 Columbus, IN 47202-2609
Téléphone:	1-800-544-1108 7h à 18h HNE LUNDI-JEUDI 7h à 16h30 HNE VENDREDI

A-3 Enregistrement et Notes de sécurité

Bien que les ensembles de retenue pour enfant soient testés, évalués et certifiés par le fabricant et testés par Transport Canada, il est possible qu'un problème de sécurité soit décelé. S'il existe un problème de sécurité avec votre ensemble de retenue pour enfant, nous utilisons les informations sur votre carte d'enregistrement pour rejoindre les propriétaires.



Si vous n'avez pas la carte ou si votre adresse a changé, vous trouverez le numéro de modèle et la date de fabrication sur l'étiquette apposée sur le côté de la coque. Il existe trois autres façons d'enregistrer vos informations:



En ligne: www.djgusa.com/registration/carseat/can
Par Téléphone: 1-800-544-1108
Par la Poste: Faites parvenir votre nom, adresse, numéro de modèle, date d'achat, et date de fabrication de votre ensemble de retenue pour enfant à:

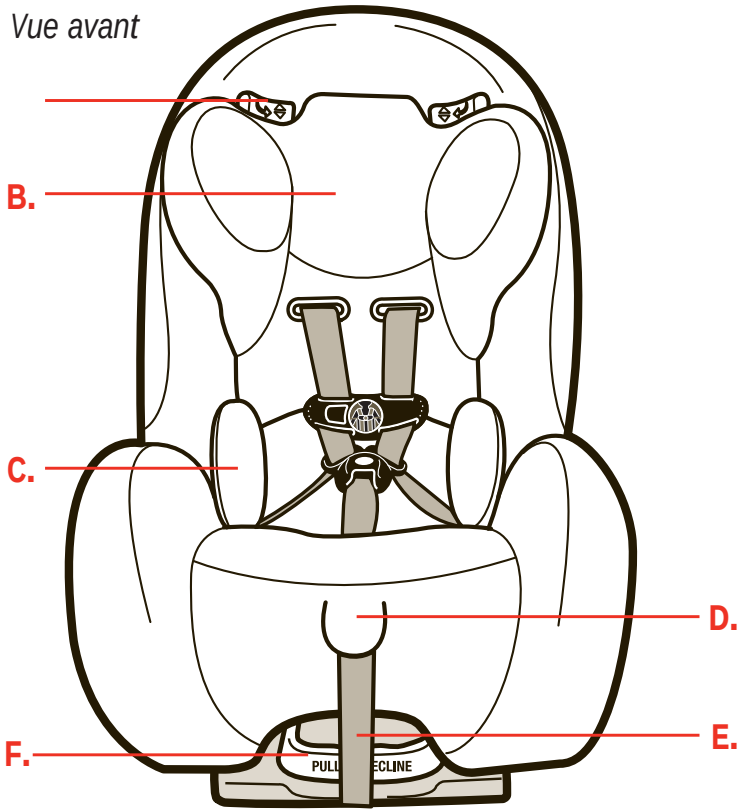
Dorel Distribution Canada
873 Hodge, St-Laurent, QC, H4N 2B1
Attention : Service à la clientèle

Veuillez ne pas poster votre carte d'enregistrement si vous avez enregistré votre ensemble de retenue pour enfant en ligne.

Pour toute information sur les problèmes reliés à la sécurité, vous pouvez aussi appeler le Service de la sécurité routière de Transport Canada au 1-800-333-0371.

A-4 Comprendre votre ensemble de retenue pour enfant

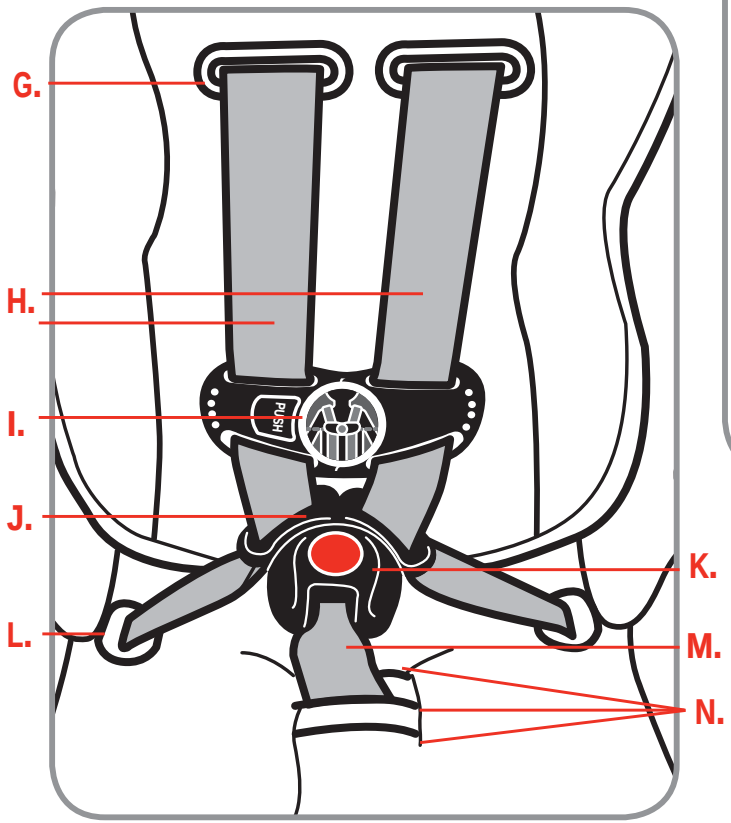
Vue avant



- **A. Leviers de réglage de la hauteur de l'appuie-tête/harnais**
- **B. Appui-tête réglable et Housse de l'appui-tête**
- **C. Support lombaire** (sur certains modèles)
- **D. Levier de réglage du harnais** (sous le rabat)
- **E. Courroie de réglage du harnais**
- **F. Poignée d'inclinaison**

La disposition du coussin peut être différente de celle illustrée ici. Voir la section C-5 pour d'autres options possibles d'accessoires.

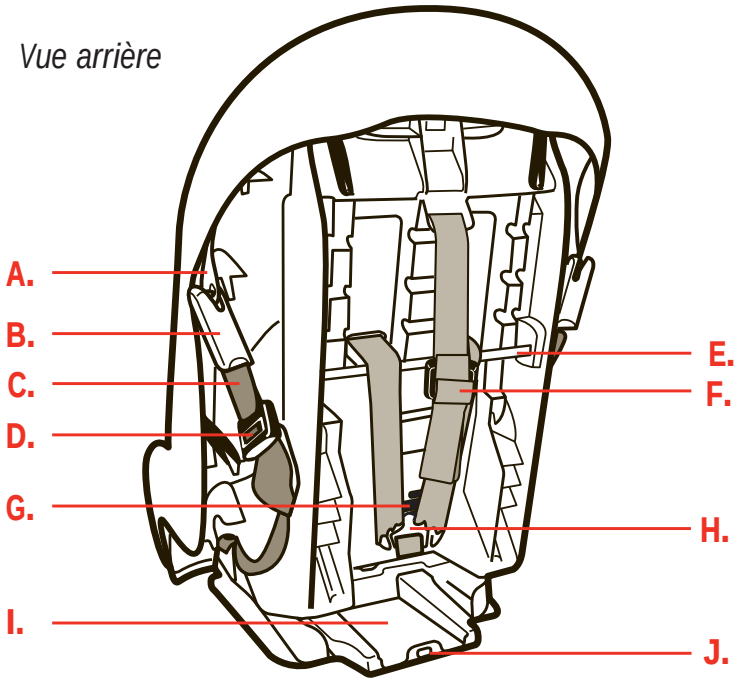
Détail du Système de harnais



- **G. Guides supérieurs du harnais**
- **H. Sangles du harnais**
- **I. Attache de harnais**
- **J. Loquet de la boucle**
- **K. Boucle**
- **L. Guides inférieurs du harnais**
- **M. Sangle de la boucle**
- **N. Fentes pour la sangle de la boucle**

Suite à la page suivante

Vue arrière



A. **Fixation du SAU* pour rangement**

B. **Connecteurs du SAU***

C. **Ceinture du SAU***

D. **Régleur du SAU****

E. **Barre de réglage métallique de l'appuie tête**

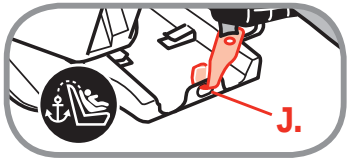
F. **Courroie d'attache avec régleur et crochet**

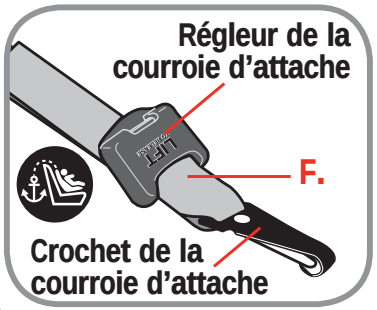
G. **Pince de sécurité** (derrière les sangles du harnais)

H. **Support de harnais**

I. **Rangement du manuel d'instructions** (au bas de la base)

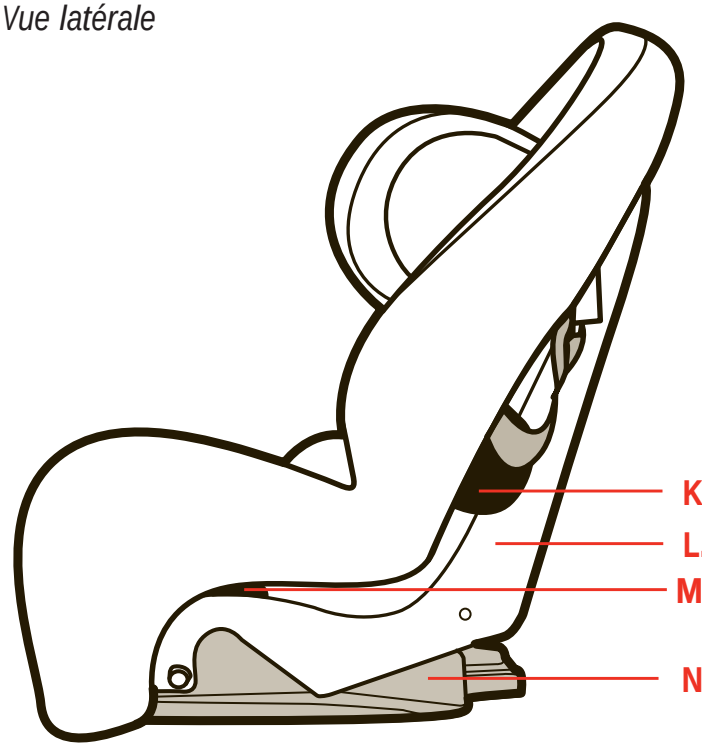
J. **Fixation de la courroie d'attache pour rangement**





Système d'Ancrage Universel (SAU)

Vue latérale



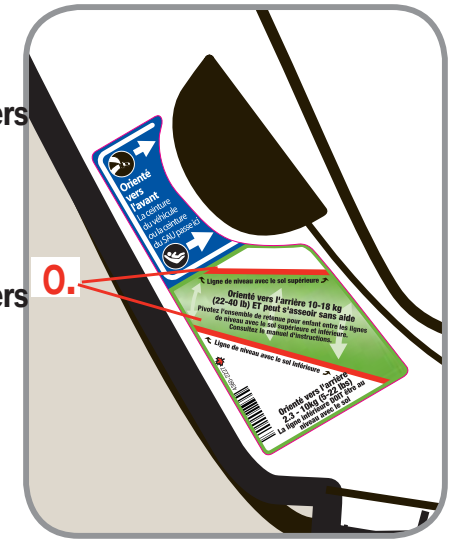
K. **Passage pour ceinture orienté vers l'avant**

L. **Coque**

M. **Passage pour ceinture orienté vers l'arrière**

N. **Base**

O. **Lignes de niveau avec le sol en position orientée vers l'arrière**



⚠ MISE EN GARDE:

À défaut de lire, comprendre et suivre les instructions et les avertissements dans ce manuel d'instructions et les mises en gardes sur le système, votre enfant pourrait subir des blessures graves, voire mortelles.

B-1 Places assises du véhicule

⚠ **Ne jamais installer un ensemble de retenue pour enfant, en position orientée vers l'arrière, sur le siège du passager avant équipé d'un coussin gonflable frontal actif.**

⚠ **Toujours consulter le manuel du propriétaire du véhicule sur l'utilisation d'un ensemble de retenue pour enfant avec des coussins gonflables latéraux.**

⚠ **Pour les véhicules sans siège arrière, consultez le manuel du propriétaire du véhicule pour l'emplacement et l'installation d'un ensemble de retenue pour enfant.**

B-2 Installation dans le véhicule

⚠ **Vérifiez la ceinture du véhicule ou la ceinture du SAU avant chaque utilisation. Utilisez seulement si la ceinture peut être serrée correctement et solidement.**

⚠ **Même inoccupé, l'ensemble de retenue pour enfant, en position orientée vers l'arrière, doit être assujetti fermement dans le véhicule avec un système d'ancrage universel si disponible, ou avec la ceinture du véhicule. La courroie d'attache doit être rangée tel que décrit dans le manuel d'instructions.**

⚠ **Même inoccupé, l'ensemble de retenue pour enfant, en position orientée vers l'avant, doit être assujetti fermement dans le véhicule avec un système d'ancrage universel si disponible, ou avec la ceinture du véhicule et la courroie d'attache.**

⚠ **En cas d'accident ou d'arrêt brusque, un ensemble de retenue pour enfant qui n'est pas assujetti, pourrait blesser le chauffeur ou les autres passagers dans le véhicule.**

⚠ **Toujours consulter le manuel du propriétaire du véhicule sur l'utilisation appropriée des ceintures du véhicule et du système d'ancrage universel (SAU) avec votre ensemble de retenue pour enfant.**

⚠ **Dans très peu de véhicules, l'ensemble de retenue pour enfant ne peut pas être installé correctement en raison du type de système de ceintures, du système de coussins gonflables et/ou du manque d'emplacement pour ancrer la courroie d'attache. Toujours lire et suivre les instructions du manuel du propriétaire du véhicule pour utiliser un ensemble de retenue pour enfant.**

B-3 Utilisation d'un ensemble de retenue pour enfant

⚠ **Ne pas utiliser un ensemble de retenue pour enfant qui a été impliqué dans un accident ou une collision. Le système doit être remplacé.**

⚠ **Ne pas utiliser un ensemble de retenue pour enfant dont vous ne connaissez pas les antécédents.**

⚠ **Ne jamais sortir votre enfant de l'ensemble de retenue pour enfant ou tenter de voir à ses besoins pendant que le véhicule est en mouvement.**

⚠ **Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance dans l'ensemble de retenue pour enfant.**

Suite à la page suivante

⚠ Pour éviter que l'enfant se brûle gravement, vérifiez toujours si les boucles ou le siège sont brûlants avant d'utiliser cet ensemble de retenue pour enfant.

⚠ Ne pas utiliser un ensemble de retenue pour enfant si des pièces sont manquantes ou endommagées.

⚠ Ne pas lubrifier les boucles, le système de harnais ou les attaches pour aucune raison.

⚠ DJG ne recommande pas l'utilisation d'accessoires ou d'ajouts qui n'ont pas été certifiés avec cet ensemble de retenue pour enfant à la date d'achat originale.

⚠ Ne jamais laisser aucun enfant jouer avec cet ensemble de retenue pour enfant. Ce n'est pas un jouet.

⚠ Ne pas enlever les étiquettes de mises en garde.

⚠ Cet ensemble de retenue pour enfant a été certifié pour être utilisé dans les véhicules passagers et les avions. Ne pas utiliser dans un bateau, sur une moto ou dans un fourgon ou un autobus où il n'y a pas de ceintures de sécurité ni de supports d'ancrage pour la courroie d'attache. Ne pas modifier pour utiliser comme lit d'enfant ou balançoire. Ne pas placer sur une cuisinière ou sur toute autre surface chaude.

⚠ Lire toutes les instructions et étiquettes de mise en garde pour connaître des mises en garde supplémentaires.

B-4 Règlements de Transport Canada

La direction de la sécurité routière de Transport Canada réglemente les systèmes de retenue pour enfant selon le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue (RSER). Les règlements exigent du fabricant et/ou importateur de conformer l'ensemble de retenue pour enfant aux normes de sécurité en vigueur et de placer des avertissements spécifiques et de l'information sur des étiquettes qui sont apposées sur chaque ensemble de retenue pour enfant et dans ce manuel d'instructions.

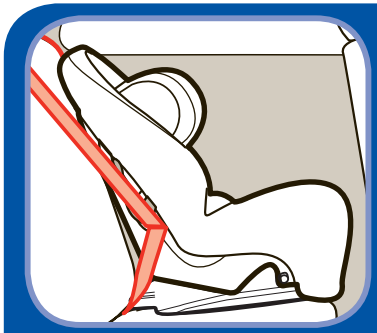
C-1 Choisir la position appropriée pour votre enfant

La grandeur, le poids et l'âge de votre enfant déterminent comment votre ensemble de retenue pour enfant doit être placé dans le véhicule et quel système de retenue doit être utilisé.

2.3-18 kg (5-40 lb.)
48-91 cm (19-36 po.)

En position orientée vers l'arrière avec le harnais à 5 points

Le bébé et l'ensemble de retenue pour bébé sont placés sur la banquette arrière et sont orientés vers l'arrière du véhicule. **NOTE:** Les bébés **DOIVENT** être en position orientée vers l'arrière jusqu'à ce qu'ils soient âgés d'au moins 1 an, pèsent 10 kg (22 lb) ET soient capables de marcher sans aide.



10-30 kg (22-65 lb.)
74-132 cm (29-52 po.)
Âgé de plus de 1 an

Orienté vers l'avant avec le harnais à 5 points

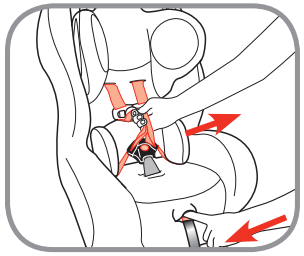
L'enfant et l'ensemble de retenue pour enfant sont placés sur la banquette arrière et sont orientés vers l'avant du véhicule. **NOTE:** Les enfants **doivent** être âgés de 1 an ou plus pour être à la position orientée vers l'avant.

⚠ MISE EN GARDE:

Vérifiez le poids et la grandeur de votre enfant (ne pas deviner) avant de choisir la position de l'ensemble de retenue pour enfant.

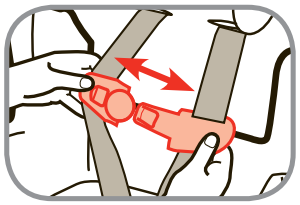
C-2 Préparer l'ensemble de retenue pour enfant à recevoir votre enfant

Vous **DEVEZ** faire ces ajustements avec votre enfant avant d'installer l'ensemble de retenue pour enfant dans le véhicule.



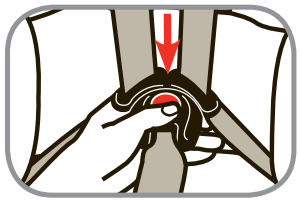
1. *Desserrer les sangles du harnais*

Poussez sur le levier de réglage du harnais sous le rabat. Tirez sur les sangles du harnais juste au-dessus des loquets de la boucle.



2. *Détacher l'attache de harnais*

Appuyez sur le bouton de dégagement de l'attache de harnais et détachez.

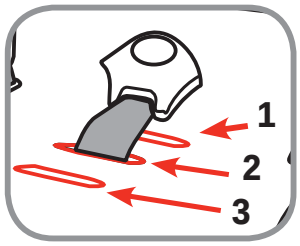


3. *Déboucler le harnais*

Appuyez sur le bouton de dégagement rouge de la boucle pour relâcher les loquets de la boucle. Placez les sangles du harnais sur les côtés de l'ensemble de retenue pour enfant.

4. *Placer l'enfant dans l'ensemble de retenue pour enfant*

Placez le fessier et le dos de l'enfant affleurant contre l'ensemble de retenue pour enfant. Ceci augmentera le confort et permettra de serrer correctement les sangles du harnais.

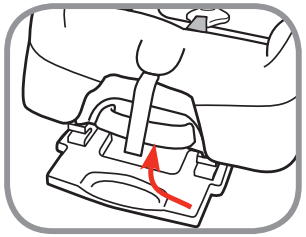


5. *Vérifier la position de la boucle*

Déterminez laquelle des trois fentes pour la sangle de la boucle sera à la fois confortable et ajustée étroitement à l'enfant.

NOTE: Enfilez la sangle de la boucle à travers la fente la plus près de l'enfant.

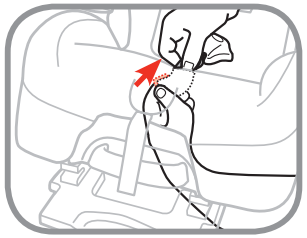
Vous DEVEZ utiliser la 1ère ou la 2e fente pour la sangle de la boucle en position orientée vers l'arrière. N'importe quelle fente peut être utilisée en position orientée vers l'avant.



6. *Pour changer la position de la boucle*

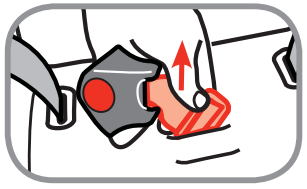
Enlevez l'enfant de l'ensemble de retenue pour enfant.

Inclinez complètement l'ensemble de retenue pour enfant (voir section C-6). Passez votre main sous le siège entre la base et la coque.



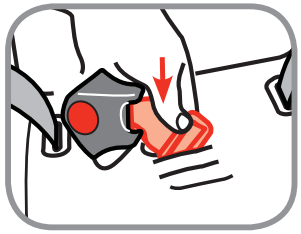
a. Repérez la plaque de retenue métallique de la sangle de la boucle sous la coque.

Faites pivoter la plaque de retenue métallique, puis insérez-là vers le haut à travers la coque et la housse.



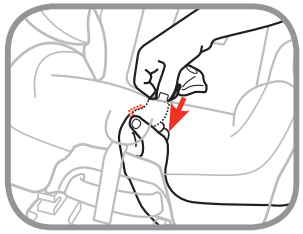
b. Par en avant, sortez la sangle de la boucle de la coque et de la housse.

Suite à la page suivante

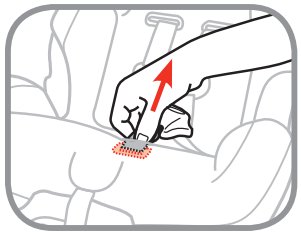


c. Choisissez une des trois fentes pour la boucle la plus près de l'enfant. Par en avant de l'ensemble de retenue pour enfant, poussez la plaque de retenue métallique à travers la housse et la coque.

Assurez-vous que la boucle **est orientée vers l'extérieur.**



d. Passez la main sous le siège entre la base et la coque. Sortez **complètement** la plaque de retenue métallique **à travers la housse et la coque.**



e. Tirez sur la sangle de la boucle pour vous assurer qu'elle est bien attachée.
La boucle ne doit pas sortir.

⚠ MISE EN GARDE:

À défaut de placer complètement la plaque de retenue métallique de la sangle de la boucle à travers la housse et la coque, votre enfant pourrait subir des blessures graves voire mortelles.

7. ***Vérifier la hauteur du harnais/appui-tête***
Avec l'enfant dans l'ensemble de retenue pour enfant, vérifiez l'emplacement des guides supérieurs du harnais.

Suivez les directives à la page suivante pour déterminer la hauteur appropriée du harnais/appui-tête.

Position Orientée vers l'Arrière

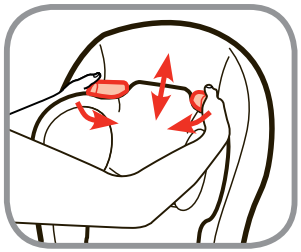
Les guides supérieurs du harnais doivent arriver à égalité ou juste en-dessous des épaules.

Si les guides supérieurs du harnais arrivent au-dessus des épaules de l'enfant et que l'appui-tête est à la position la plus basse, **ne pas** utiliser cet ensemble de retenue pour enfant. Les enfants ont tendance à se recroqueviller. Assurez-vous que le fessier et le dos de l'enfant sont affleurant contre l'ensemble de retenue pour enfant. Si la hauteur du harnais est toujours incorrecte, appelez le Service à la clientèle pour de l'aide plus détaillée.

Position orientée vers l'avant

Les guides supérieurs du harnais doivent arriver **à égalité ou juste au-dessus** des épaules.

Si les guides supérieurs du harnais arrivent en-dessous des épaules de l'enfant et que l'appui-tête est à la position la plus haute, **ne pas** utiliser cet ensemble de retenue pour enfant.

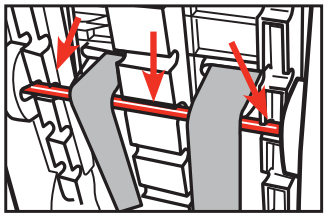


8. ***Pour ajuster la hauteur du harnais/appui-tête***

Assurez-vous que les sangles du harnais sont lâches. Tout en faisant pivoter les leviers de réglage de la hauteur de l'appuie-tête/harnais vers l'intérieur, déplacez l'appuie-tête vers le haut ou le bas à la hauteur appropriée et verrouillez en place.

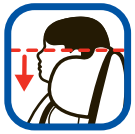
Suite à la page suivante

⚠ MISE EN GARDE:



Assurez-vous que la barre métallique est verrouillée en place, sinon des blessures graves, voire mortelles peuvent survenir.

Ne pas utiliser cet ensemble de retenue pour enfant en position orientée vers l'arrière si le dessus de la tête de votre enfant dépasse le sommet de l'appuie-tête de l'ensemble de retenue pour enfant.



Ne pas utiliser cet ensemble de retenue pour enfant orienté vers l'avant si le milieu des oreilles de votre enfant dépassent le sommet de l'appuie-tête de l'ensemble de retenue pour enfant.

Assurez-vous que la hauteur du harnais est appropriée à la grandeur de votre enfant.

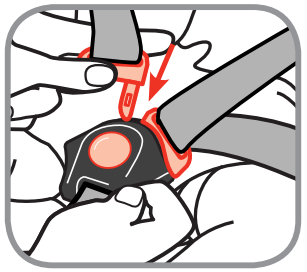
Une utilisation incorrecte du système de harnais est l'erreur la plus fréquente que les gens font. Vérifiez fréquemment que la hauteur du harnais est appropriée à la grandeur de votre enfant. Il est très important de lire, comprendre et suivre toutes les instructions et les mises en garde.

Le non respect de ces étapes peut entraîner des blessures graves ou la mort.

C-3 Attacher l'enfant dans l'ensemble de retenue pour enfant

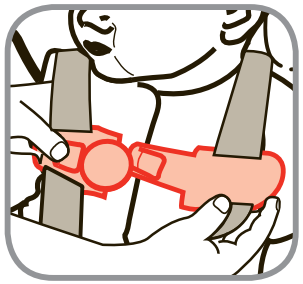
1. *Positionner les sangles du harnais sur les épaules de l'enfant*

Placez le fessier et le dos de l'enfant affleurant contre l'ensemble de retenue pour enfant. Ceci augmentera le confort et permettra de serrer correctement les sangles du harnais.



2. *Boucler le harnais*

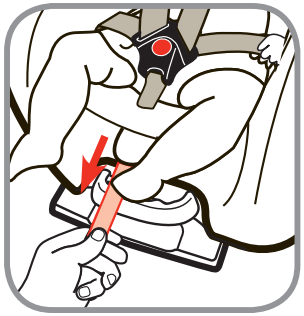
Poussez chaque loquet de la boucle dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un "clic". Rappelez-vous de toujours tirer sur les sangles du harnais pour vous assurer que la boucle est verrouillée.



3. *Fermer l'attache de harnais*

Insérez la partie droite de l'attache de harnais dans la partie gauche et enclenchez ensemble.

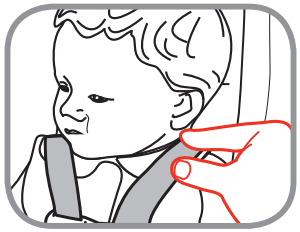
Suite à la page suivante



4. ***Serrer les sangles du harnais***

Tirez sur la courroie de réglage du harnais pour serrer le harnais étroitement.

NOTE: Un harnais serré étroitement n'est pas lâche et repose à plat contre l'enfant sans affaissement. Il ne presse pas la chair de l'enfant ni ne pousse le corps de l'enfant dans une position qui n'est pas naturelle.



5. ***Vérifier la tension du harnais***

Essayez de pincer les sangles du harnais sur les épaules. Si vous pouvez pincer la sangle du harnais, serrez un peu plus. Si vos doigts glissent, le harnais est assez serré.

6. ***Positionner l'attache de harnais***

Glissez l'attache de harnais vers le haut ou le bas pour la placer au centre de la poitrine (à égalité avec les aisselles) et loin du cou de l'enfant.

⚠ MISE EN GARDE:

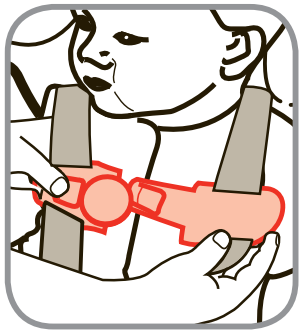
À défaut d'attacher et de serrer correctement le système de harnais, l'enfant risque d'être éjecté de l'ensemble de retenue pour enfant lors d'une collision ou d'un arrêt brusque causant des blessures graves, voire mortelles.

Ne pas confondre confort et sécurité. Le système de harnais doit être étroitement ajusté.

C-4 Enlever l'enfant de l'ensemble de retenue pour enfant

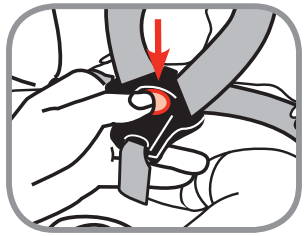
1. ***Desserrer les sangles du harnais***

Appuyez sur le levier de réglage du harnais sous le rabat. Tirez sur les sangles du harnais juste au-dessus des loquets de la boucle.



2. ***Détacher l'attache de harnais***

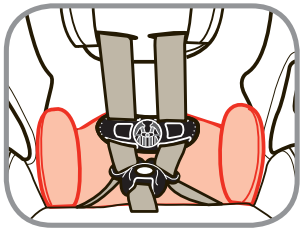
Poussez sur le bouton de dégagement et séparez.



3. ***Déboucler le harnais***

Appuyez sur le bouton de dégagement rouge de la boucle pour libérer les loquets de la boucle. Placez les sangles du harnais sur les côtés de l'ensemble de retenue pour enfant et enlevez l'enfant.

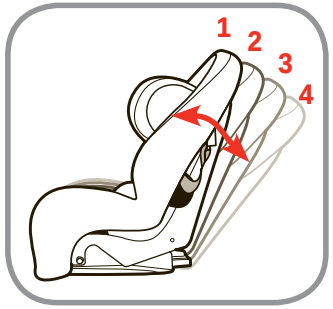
C-5 Accessoires pour certains modèles



Support Lombaire

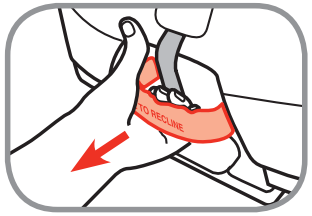
Pour retirer le support lombaire, faites glisser par derrière les sangles du harnais.

C-6 Incliner l'ensemble de retenue pour enfant



Cet ensemble de retenue pour enfant a 4 positions:
Orientée vers l'arrière **- 4**
Inclinez complètement l'ensemble de retenue pour enfant de sorte que la ligne inférieure de niveau avec le sol est au niveau avec le sol ou pour les enfants plus âgés, pivotez l'ensemble de retenue pour enfant entre les lignes de niveau avec le sol supérieure et inférieure sur le côté de la coque.
Orientée vers l'avant **- 1** verticale ou **2** ou **3** semi-inclinée

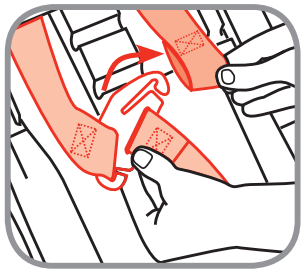
NOTE: En position orientée vers l'avant, la position semi-inclinée est utilisée seulement pour appuyer l'ensemble de retenue pour enfant affleurant contre le dossier du siège du véhicule. Le dossier du siège du véhicule doit être en position verticale.



Pour incliner, tirez sur la poignée d'inclinaison et poussez la partie supérieure de l'ensemble de retenue pour enfant vers l'arrière. Pour la position verticale ou semi-inclinée, tirez sur la poignée d'inclinaison et redressez la partie supérieure de l'ensemble de retenue pour enfant.

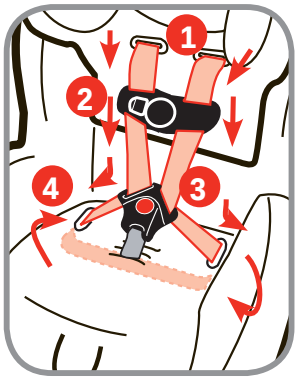
C-7 Enlever le système de harnais

Enlevez seulement le système de harnais pour nettoyer la housse du siège.



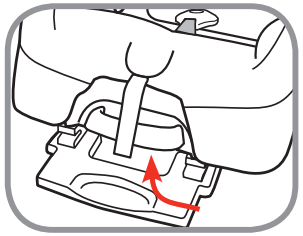
1. ***Décrocher les sangles du harnais du support de harnais***

Desserrez complètement les sangles du harnais. En commençant au dos de l'ensemble de retenue pour enfant, décrochez les boucles des sangles du harnais du support de harnais.



2. ***Enlever les sangles du harnais***

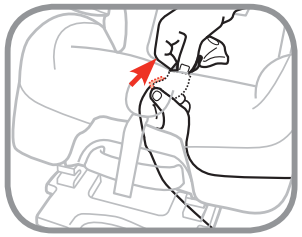
Par en avant, sortez les sangles du harnais par les guides supérieurs du harnais **(1)**.
Désenfilez les sangles du harnais de l'attache de harnais **(2)**.
Désenfilez les sangles du harnais des loquets de la boucle **(3)**.
En tenant une sangle du harnais, sortez complètement le harnais par les guides inférieurs du harnais **(4)**.



3. ***Repérer la plaque de retenue métallique de la sangle de la boucle***

Inclinez complètement l'ensemble de retenue pour enfant. Passez la main sous le siège, entre la base et la coque.

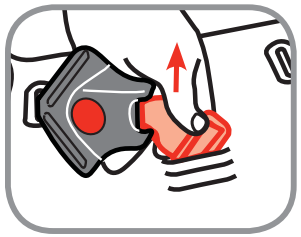
Suite à la page suivante



4. ***Insérer la plaque de retenue métallique à travers la coque et la housse***

Repérez la plaque de retenue métallique de la sangle de la boucle sous la coque.

Faites pivoter la plaque de retenue métallique de la sangle de la boucle, puis insérez la plaque de retenue vers le haut à travers la coque et la housse.



5. ***Enlever la boucle de l'ensemble de retenue pour enfant***

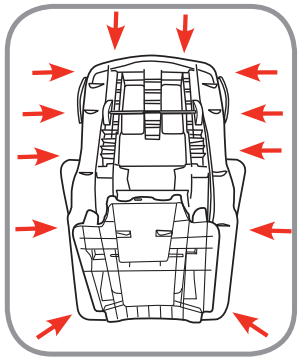
Par en avant, sortez la sangle de la boucle à travers la coque et la housse.

C-8 Enlever la housse pour la nettoyer

⚠ MISE EN GARDE:

NE PAS enlever la housse de l'appui-tête. Nettoyez seulement les taches avec de l'eau tiède savonneuse.

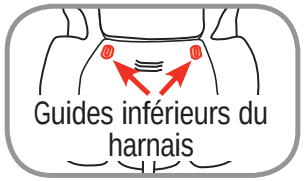
Vous devez enlever le système de harnais pour enlever la housse, voir section C-7.



1. ***Enlever les élastiques (sur certains modèles)***

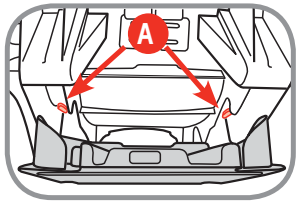
Par derrière et sous la coque, relâchez les bandes élastiques.

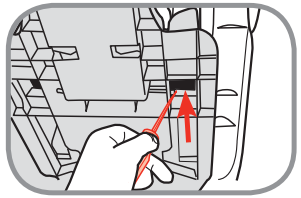
NOTE: Les positions des bandes élastiques peuvent varier d'un modèle à l'autre.



2. ***Enlever les guides inférieurs du harnais au bas du siège***

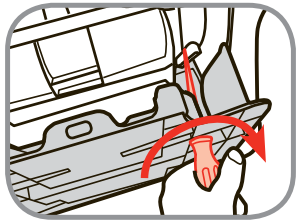
Par l'arrière, en position complètement verticale, repérez les guides inférieurs du harnais situés entre le fond du siège et la base **(A)**.



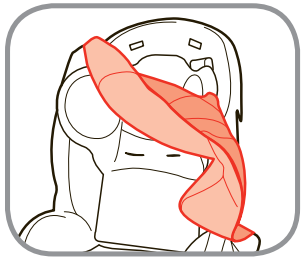


a. Insérez un tournevis à tête plate dans le trou dans la base où le guide inférieur du harnais est situé.

Suite à la page suivante



b. Placez la pointe du tournevis entre la coque et le guide inférieur du harnais, puis tournez le tournevis en tirant sur le guide inférieur du harnais par l'avant. Répétez pour l'autre côté.



3. ***Enlever la housse du siège***

Ajustez l'appui-tête à la position la plus basse. Retirez la housse dans la partie supérieure du siège, autour des leviers de réglage de l'appui-tête/harnais et autour de la housse de l'appui-tête. Glissez la housse au bas de la coque et enlevez la housse.

Nettoyer la Housse

Lavez la housse à la main avec de l'eau tiède savonneuse, rincez à fond et séchez à l'air. Ne pas utiliser d'eau de Javel ou d'autres nettoyants abrasifs. Ne pas nettoyer à sec ni laver à la machine. **Sangles du harnais :** Nettoyez les taches seulement. Ne pas laver à la machine, ni à la main.

NOTE: Ne pas laver la housse si elle est toujours sur la coque. Nettoyez les taches seulement si elle ne peut pas être enlevée.

⚠ MISE EN GARDE:

Ne pas utiliser cet ensemble de retenue pour enfant sans la housse du siège, sinon des blessures graves peuvent survenir.

Installer la Housse

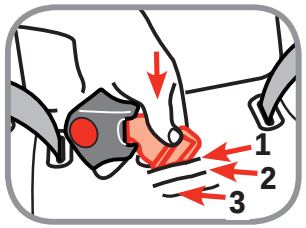
Replacez la housse du siège en inversant l'ordre pour votre modèle particulier. Glissez la housse sur la coque. Tirez la courroie de réglage du harnais à travers la housse. Assurez-vous que la housse est derrière l'appui-tête.

Attachez toutes les bandes élastiques au besoin.

Installez les guides inférieurs du harnais.

Installez le système de harnais (voir section C-9).

C-9 Installer le système de harnais

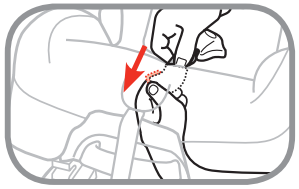


1. ***Installer la sangle de la boucle***

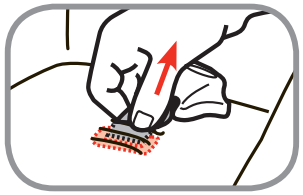
Choisissez une des trois fentes la plus près de l'enfant.

Par en avant de l'ensemble de retenue pour enfant, poussez la plaque de retenue métallique de la sangle de la boucle à travers la housse et la coque. Assurez-vous que la boucle **est orientée vers l'extérieur.**

Vous DEVEZ utiliser la 1ère ou la 2e fente pour la sangle de la boucle en position orientée vers l'arrière. N'importe quelle fente peut être utilisée pour la position orientée vers l'avant.



2. Sortez **complètement** la plaque de retenue métallique de la sangle de la boucle **à travers la housse et la** coque au bas de l'ensemble de retenue pour enfant.



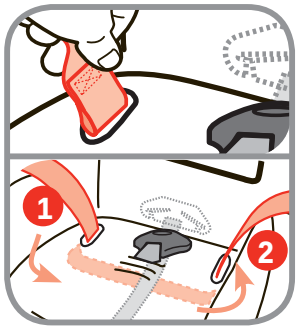
3. ***Vérifier la Boucle***

Tirez sur la sangle de la boucle pour vous assurer qu'elle est bien solide. **La boucle ne doit pas sortir.**

⚠ MISE EN GARDE:

À défaut de placer complètement la plaque de retenue métallique de la sangle de la boucle à travers la housse et la coque, votre enfant pourrait subir des blessures graves voire mortelles.

Suite à la page suivante

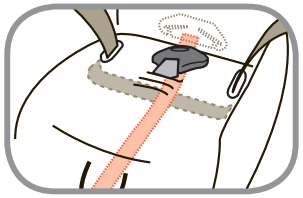


4. ***Enfiler la sangle du harnais***

NOTE: Assurez-vous que la couture de la boucle de la sangle du harnais est orientée vers la boucle avant de commencer.

Enfilez la sangle du harnais vers le bas, à travers le guide inférieur du harnais sur le côté gauche de la coque **(1)** à travers le fond de la coque et faites-la remonter à travers le guide inférieur du harnais sur le côté droit **(2)**.

NOTE: Pour faciliter l'assemblage, retirez les guides de harnais. Voir section C-8, étape 2.

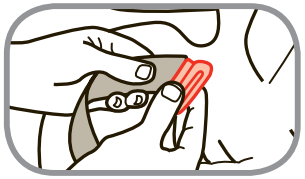


5. ***Égaliser les sangles du harnais***

Prenez les deux extrémités de la sangle du harnais et mettez-les de la même longueur. **Ne pas tordre les sangles du harnais.**

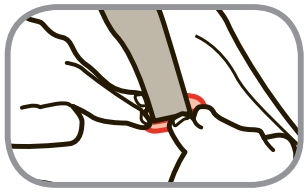
⚠ MISE EN GARDE:

À défaut de placer la courroie de réglage du harnais entre la coque et les sangles du harnais comme montré, des blessures graves ou la mort peuvent survenir.



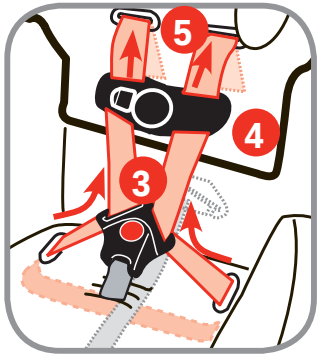
6. ***Enfilez les guides du harnais sur la sangle du harnais***

Glissez un guide de harnais sur chaque extrémité de la sangle du harnais.

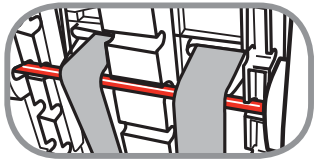


7. ***Fixer les guides du harnais***

Poussez les guides du harnais dans les trous à travers la housse et la coque.

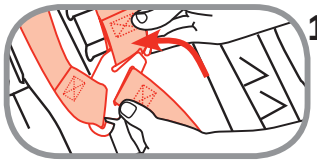


8. Enfilez la sangle gauche du harnais à travers le loquet gauche de la boucle et la sangle droite du harnais à travers le loquet droit de la boucle. **(3)** Assurez-vous de la faire passer par l'arrière du loquet de la boucle.Enfilez l'attache de harnais de l'avant vers l'arrière comme montré **(4). Ne pas tordre les sangles du harnais.** Poussez la sangle gauche du harnais à travers le guide supérieur gauche du harnais et la sangle droite du harnais à travers le guide supérieur droit du harnais **(5)**.



9. ***Enfiler les sangles du harnais par-dessus la barre métallique***

NE PAS tordre les sangles du harnais.



10. ***Attacher les sangles du harnais sur le support de harnais***

Par derrière l'ensemble de retenue pour enfant, placez les boucles des sangles du harnais sur le support de harnais.

NOTE: Assurez-vous que les coutures sur les boucles des sangles du harnais sont orientées vers vous. NE PAS tordre les sangles du harnais ni la courroie de réglage du harnais et assurez-vous que les sangles du harnais sont COMPLÈTEMENT SUR le support du harnais.

⚠ MISE EN GARDE:

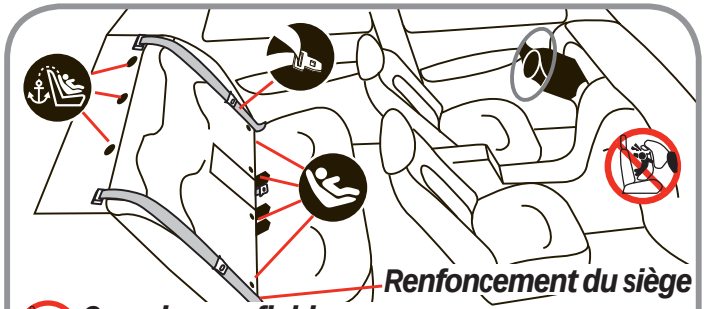
Les sangles du harnais DOIVENT être enfilées par-dessus la barre de réglage métallique de l'appuie-tête.

Vous devez installer le système de harnais correctement.

Le non respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves ou la mort.

D-1 Connaître votre véhicule

Les caractéristiques de votre véhicule peuvent être considérablement différentes de celles illustrées ici. Consultez votre manuel du propriétaire de véhicule pour vous aider à identifier les caractéristiques spécifiques de votre véhicule et les emplacements.



Renfoncement du siège

Coussins gonflables

Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule pour l'emplacement de tous les coussins gonflables.

Supports d'ancrage

Pour courroie d'attache (Orienté vers l'avant seulement)

Ceintures de sécurité du véhicule

Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule pour l'utilisation des ceintures de sécurité.

Barres d'ancrage du SAU

Situées dans le renfoncement du siège.

Conseil de sécurité:

Pour aider à protéger le matériel du siège de votre véhicule contre les dommages, utilisez une natte pour siège d'auto ou une serviette simple posée en-dessous et derrière l'ensemble de retenue pour enfant.

Pour éviter que votre enfant soit sérieusement brûlé, suivez les précautions suivantes :

1. Stationnez dans un endroit ombragé ou à un endroit où le soleil ne frappe pas directement l'ensemble de retenue pour enfant.
2. Couvrez l'ensemble de retenue pour enfant avec un drap ou une couverture quand il n'est pas utilisé.
3. Assurez-vous que le siège et les boucles ne sont pas brûlants avant de placer l'enfant dans l'ensemble de retenue pour enfant.

D-2 Places assises du véhicule

⚠ MISE EN GARDE:

Ne jamais installer un ensemble de retenue pour enfant en position orientée vers l'arrière sur le siège du passager avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable frontal actif.

Dans très peu de véhicules, l'ensemble de retenue pour enfant ne peut pas être installé correctement en raison du type de système de ceintures de sécurité, du système de coussins gonflables et/ou du manque d'emplacement pour ancrer la courroie d'attache. Toujours lire et suivre les instructions dans le manuel du propriétaire du véhicule pour utiliser un ensemble de retenue pour enfant.

⚠ MISE EN GARDE:

Utilisez l'ensemble de retenue pour enfant seulement sur des sièges de véhicule qui sont orientés vers l'avant. Ne pas utiliser sur des sièges qui font face sur les côtés ou l'arrière d'un véhicule. Pour les véhicules avec un coussin gonflable, mais sans siège arrière, veuillez vous référer au manuel du propriétaire de votre véhicule.

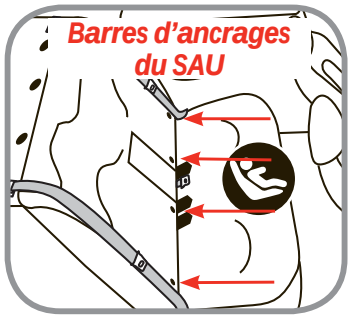
Conseil de sécurité:

Les enfants sont plus en sécurité quand ils sont attachés correctement sur la banquette arrière plutôt que sur le siège du passager avant.

Selon les statistiques sur les accidents, les enfants voyageant sur la banquette arrière sont statistiquement plus en sécurité, que vous ayez des coussins gonflables, des coussins gonflables avancés, ou aucun coussin gonflable du tout.

D-3 Choisir le SAU ou les ceintures du véhicule

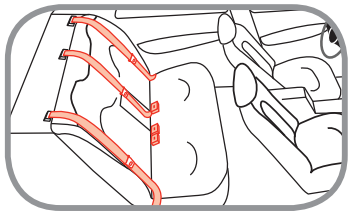
Si l'ensemble de retenue pour enfant est installé correctement, le SAU ou les ceintures du véhicule le maintiendront en place de façon égale.



Le SAU

Le système d'ancrage universel (SAU) sert à installer les ensembles de retenue pour enfant sans utiliser les ceintures du véhicule.

Le SAU peut être utilisé SEULEMENT dans des véhicules qui ont les barres d'ancrages du SAU installées et désignées comme sièges avec SAU. La plupart des véhicules fabriqués après septembre 2002 sont équipés du SAU. Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule pour voir les sièges qui sont équipés du SAU.



Ceintures de sécurité du véhicule

Si le SAU n'est pas une option, vous devez utiliser le système de ceinture du véhicule pour installer l'ensemble de retenue pour enfant. Il existe certaines ceintures de véhicule qui ne fonctionneront pas avec un ensemble de retenue pour enfant ou exigeront une attention particulière.

Voir la page suivante et consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule pour des instructions spécifiques.

⚠ MISE EN GARDE:

Ne pas utiliser la ceinture du SAU avec la ceinture du véhicule en même temps.

D-4 Connaître les ceintures de votre véhicule

Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule sur l'utilisation des ceintures du véhicule avec les ensembles de retenue pour enfant. C'est votre meilleure source d'information concernant votre véhicule. Ce ne sont pas toutes les ceintures de véhicule qui fonctionneront avec cet ensemble de retenue pour enfant.

Cet ensemble de retenue pour enfant doit être maintenu solidement en place en tout temps, pendant le transport. Vous devez déterminer si les ceintures de votre véhicule sont compatibles avec cet ensemble de retenue pour enfant.

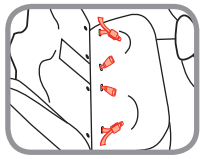
Ceintures de sécurité du véhicule

• Ceinture de sécurité dites automatique/passive

Une ceinture sous-abdominale est ESSENTIELLE pour installer tout ensemble de retenue pour enfant. Une ceinture-baudrier dite automatique (passive) peut avoir ou ne pas avoir de ceinture sous-abdominale séparée. Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule.

• Ceintures de sécurité au centre de la portière ou sur le panneau latéral

Vous devez déplacer l'ensemble de retenue pour enfant sur un autre siège. Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule.

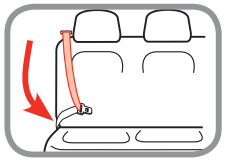


• Ceintures de sécurité qui sont devant le renfoncement du siège

Vous pouvez avoir besoin de déplacer l'ensemble de retenue pour enfant sur un autre siège. Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule.

• Ne Pas Utiliser avec des ceintures de sécurité gonflables

Vous pouvez avoir besoin de déplacer l'ensemble de retenue pour enfant sur un autre siège ou utiliser les ceintures du SAU seulement.



• Ceintures de sécurité RVU (Rétracteur à verrouillage d'urgence)

Ces ceintures combinées sous-abdominale et baudrier se bloquent seulement en cas d'arrêt brusque ou de collision, et ne peuvent pas retenir correctement un ensemble de retenue pour enfant seul. Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule.

Pour savoir si vous avez ce type de ceinture de sécurité, tirez doucement sur la ceinture de sécurité complètement jusqu'au bout du rétracteur, puis laissez-la revenir de plusieurs pouces, puis tirez de nouveau. Si la ceinture bouge librement, il s'agit d'une ceinture de sécurité RVU.

Suite à la page suivante

Si elle se bloque et ne laisse pas la ceinture se dérouler, il s'agit d'un rétracteur variable.

Si vous avez une ceinture combinée sous-abdominale et baudrier RVU, consultez la section "Loquet de ceinture de véhicule » pour voir si une pince de sécurité est nécessaire.

⚠ MISE EN GARDE:

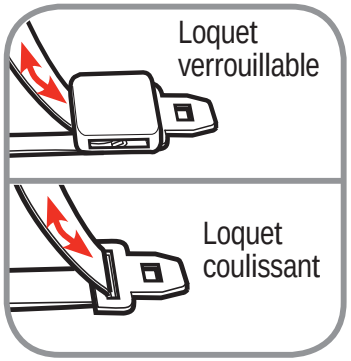
Les ceintures de sécurité sous-abdominales RVU seules NE DOIVENT PAS être utilisées avec cet ensemble de retenue pour enfant.

- ***Rétracteur variable***

Ces ceintures de véhicule transforment un système RVU en système RVA (Rétracteur à verrouillage automatique). Vous devez avoir les ceintures du véhicule en mode verrouillage pour les utiliser. Suivez les instructions dans les sections d'installation.

- ***RVA (Rétracteur à verrouillage automatique)***

Ces ceintures de véhicule se bloquent après les avoir tirées et en les laissant revenir dans le rétracteur un pouce ou deux. Suivez les instructions dans les sections d'installation.



Loquets de ceintures de véhicule

- ***Vérifier les loquets***

Bouclez la ceinture sous-abdominale/baudrier. Tirez sur la portion de ceinture sous-abdominale. Si la ceinture du véhicule ne se desserre pas ou ne glisse pas, il s'agit d'un loquet verrouillable. Vous ne devriez pas avoir besoin d'une pince de sécurité. Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule.

Si la ceinture se desserre ou glisse, il s'agit d'un loquet coulissant. Si vous avez un rétracteur RVU et un loquet coulissant, vous **DEVEZ** utiliser une pince de sécurité pour installer l'ensemble de retenue pour enfant ou déplacez-le sur un autre siège. Vous n'avez pas besoin d'utiliser une pince de sécurité avec un rétracteur variable ou RVA. Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule.

E. Installation à bord d'un avion

Cet ensemble de retenue pour enfant est certifié pour être utilisé à bord d'un avion. Utilisez seulement sur les sièges orientés vers l'avant à une position où la ceinture de sécurité peut être serrée solidement. L'installation est la même que dans votre véhicule. Utilisez seulement avec de l'équipement certifié par la F.A.A. Contactez la ligne aérienne avant d'apporter un ensemble de retenue pour enfant à bord d'un avion afin de vous conformer à leurs règlements.

⚠ MISE EN GARDE:

Fixez les ceintures du SAU et la courroie d'attache quand vous utilisez les ceintures du siège d'avion.

NOTE: Installez l'ensemble de retenue pour enfant sur un siège près du hublot pour éviter de bloquer l'allée. Si la ceinture sous-abdominale de l'avion est trop courte, demandez à l'agent de bord une rallonge de ceinture de sécurité.

Installation Orienté vers l'arrière à bord d'un avion

Pour l'installation orientée vers l'arrière, suivez la section F-4 Installation orientée vers l'arrière avec les ceintures du véhicule.

Installation Orienté vers l'avant à bord d'un avion

Pour l'installation orientée vers l'avant, suivez la section G-5 Installation orientée vers l'avant avec les ceintures du véhicule.

F-1 Préparation pour installer orienté vers l'arrière

2.3-18 kg (5-40 lb), 48-91 cm (19-36 po)
Orienté vers l'arrière avec le harnais à 5 points

Ceinture SAU

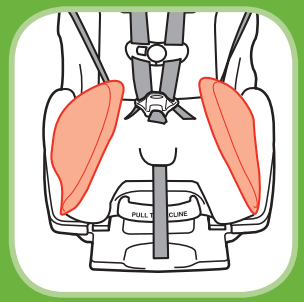
Ceinture sous-abdominale/ baudrier

Ceinture sous-abdominale

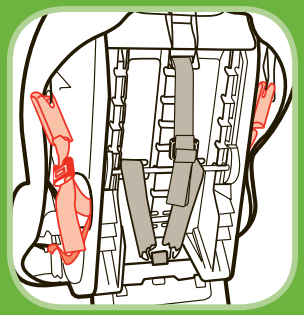
⚠ MISE EN GARDE:

Ne jamais installer un ensemble de retenue pour enfant en position orientée vers l'arrière sur le siège du passager avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable frontal actif.
Cet ensemble de retenue pour enfant doit toujours être orienté vers l'arrière du véhicule et être en position complètement inclinée jusqu'à ce que l'enfant soit âgé d'au moins 1 an, pèse 10 kg (22 lb) ET soit capable de marcher sans aide.

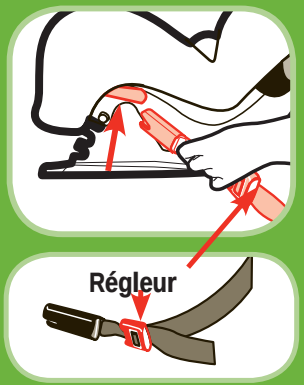
F-2 Préparation du SAU pour utilisation orientée vers l'arrière



1. ***Retirer la housse sur les coins de l'ensemble de retenue pour enfant***
   Retirez la housse sur les coins avant de la coque.

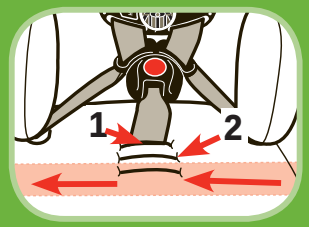


2. ***Décrocher le SAU de la Fixation pour le SAU***
   Poussez fermement sur l'ensemble de retenue pour enfant et appuyez sur le bouton de dégagement rouge sur chaque connecteur et détachez le connecteur de la fixation pour le SAU. Enlevez le SAU par le passage pour ceinture orienté vers l'avant.



3. ***Acheminement du SAU***
   Insérez le connecteur du SAU avec le régleur à travers le passage pour ceinture orientée vers l'arrière.

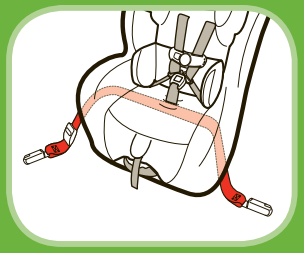
Suite à la page suivante



4. ***Tirer le connecteur du SAU jusqu'au côté opposé***

Passez la main sous la housse et tirez le connecteur du SAU à travers la coque et faites-le ressortir par le passage pour ceinture orienté vers l'arrière sur le côté opposé. La ceinture du SAU **DOIT** passer sous la housse **et devant la sangle de la boucle. Ne pas placer la ceinture sur les jambes de l'enfant.**

NOTE: Vous devez utiliser la 1ère ou la 2e fente pour la sangle de la boucle en position orientée vers l'arrière.



5. ***Replacer la housse sur les coins***

Assurez-vous que la ceinture du SAU n'est pas tordue.

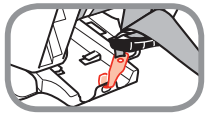
F-3 Installation orientée vers l'arrière avec le SAU

NOTE: Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule pour utiliser la ceinture du SAU.

⚠ MISE EN GARDE:

Ne pas utiliser la ceinture sous-abdominale ou la ceinture sous-abdominale/baudrier avec le Système d'Ancrage Universel (SAU).

Vérifiez la ceinture du SAU avant chaque utilisation. Utilisez uniquement si la ceinture peut être serrée correctement et solidement.



Attachez le crochet de la courroie d'attache à la fixation pour la courroie d'attache quand vous utilisez l'ensemble de retenue pour enfant en position orientée vers l'arrière.

Ne pas attacher les deux connecteurs du SAU sur la même barre d'ancrage du SAU dans le véhicule.

Inclinez complètement l'ensemble de retenue pour enfant et faites pivoter l'ensemble de retenue pour enfant dans l'angle d'inclinaison approprié qui correspond au poids de votre enfant. Ne pas utiliser aucune autre position d'inclinaison en position orientée vers l'arrière. Ne pas faire pivoter l'ensemble de retenue pour enfant au-delà des lignes de niveau avec le sol inférieure et supérieure.

Le non respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves ou la mort.

1. ***Placer l'ensemble de retenue pour enfant sur la banquette arrière du véhicule en position orientée vers l'arrière***

L'ensemble de retenue pour enfant **DOIT** être **incliné complètement** en position orientée vers l'arrière. Pour incliner, voir section C-6.

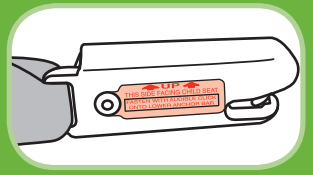
Suite à la page suivante

2. *Pivoter l'ensemble de retenue pour enfant afin d'obtenir l'angle d'inclinaison approprié*

Pour les enfants entre 2.3-10 kg (5-22 lb), la ligne inférieure de niveau avec le sol doit être au niveau avec le sol.

Pour les enfants entre 10-18 kg (22-40 lb), qui sont capables de s'asseoir sans aide, faites pivoter l'ensemble de retenue entre la ligne supérieure de niveau avec le sol et la ligne inférieure de niveau avec le sol.

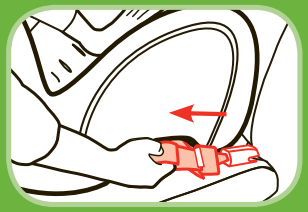
NOTE: Seulement si nécessaire, vous pouvez utiliser une ou plusieurs serviettes enroulées ou une ou plusieurs nouilles en mousse sous le devant de l'ensemble de retenue pour enfant à l'endroit où le dossier du siège du véhicule rencontre la base du siège du véhicule afin d'obtenir l'angle d'inclinaison approprié.



3. *Raccorder le SAU à la Barre d'ancrage du SAU du véhicule*

NOTE: Le bouton de dégagement rouge du connecteur du SAU **DOIT** être à l'opposé de l'ensemble de retenue pour enfant et les flèches sur les connecteurs **DOIVENT** être orientées vers le haut.

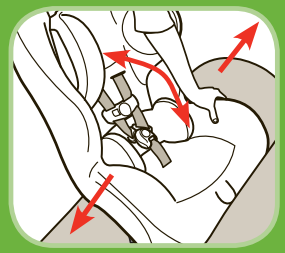
Attachez un connecteur du SAU à la barre d'ancrage du SAU dans le renfoncement du siège du véhicule. Répétez pour l'autre côté de l'ensemble de retenue pour enfant.



4. *Serrer la ceinture du SAU*

Poussez fermement sur l'ensemble de retenue pour enfant et tirez sur le bout libre de la ceinture du SAU pour serrer.

Il peut être plus facile de serrer la ceinture du SAU à travers l'ouverture du passage pour ceinture tel que montré.



5. *Vérifier la tension de la ceinture du SAU*

Saisissez l'ensemble de retenue pour enfant au niveau du passage pour la ceinture avec une main.

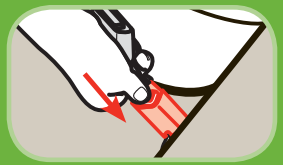
Poussez et tirez l'ensemble de retenue pour enfant d'un côté à l'autre, et de l'avant vers l'arrière. L'ensemble de retenue pour enfant ne doit pas bouger plus que 2.5 cm (1 po) et la ceinture du SAU ne doit pas se desserrer.

NOTE: Si l'ensemble de retenue se déplace plus que 2.5 cm (1 po) ou si la ceinture du SAU se desserre, essayez de réinstaller l'ensemble de retenue pour enfant ou essayez de l'installer sur un autre siège.

6. *Attacher l'enfant dans l'ensemble de retenue pour enfant*

7. *Revérifier l'angle d'inclinaison*

Assurez-vous que l'ensemble de retenue pour enfant est incliné correctement en fonction du poids de votre enfant. Répétez les étapes 1 à 6 s'il n'est pas incliné correctement.



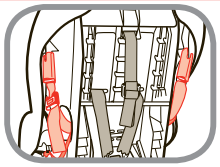
Pour enlever la ceinture du SAU de la barre d'ancrage du véhicule

Enlevez l'enfant de l'ensemble de retenue pour enfant. Poussez fermement sur l'ensemble de retenue pour enfant et appuyez sur le bouton de dégagement rouge sur chaque connecteur et détachez le connecteur de la barre d'ancrage du SAU.

F-4 Installation orientée vers l'arrière avec les ceintures du véhicule

NOTE: Consultez la section D-4 pour déterminer quel type de ceintures de véhicule vous avez. Référez-vous au manuel du propriétaire de votre véhicule pour l'utilisation de la ceinture du véhicule.

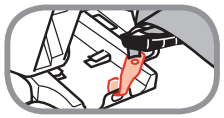
⚠ MISE EN GARDE:



Ne pas utiliser le SAU avec la ceinture sous-abdominale ou la ceinture sous-abdominale/baudrier du véhicule.

Attachez les ceintures du SAU à la fixation pour SAU quand vous utilisez les ceintures du véhicule.

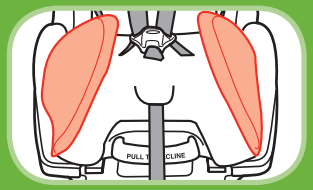
Vérifiez la ceinture du véhicule avant chaque utilisation. Utilisez uniquement si la ceinture peut être serrée correctement et solidement.



Attachez le crochet de la courroie d'attache à la fixation pour la courroie d'attache quand vous utilisez l'ensemble de retenue en position orientée vers l'arrière.

Inclinez complètement l'ensemble de retenue pour enfant et faites pivoter l'ensemble de retenue pour enfant dans l'angle d'inclinaison approprié qui correspond au poids de votre enfant. Ne pas utiliser aucune autre position d'inclinaison en position orientée vers l'arrière. Ne pas faire pivoter l'ensemble de retenue pour enfant au-delà des lignes de niveau avec le sol inférieure et supérieure.

Le non respect des ces mises en garde peut entraîner des blessures graves ou la mort.



1. ***Retirer la housse sur les coins de l'ensemble de retenue pour enfant***

Retirez la housse sur les coins avant de la coque.

2. ***Placer l'ensemble de retenue pour enfant sur la banquette arrière du véhicule en position orientée vers l'arrière***

L'ensemble de retenue pour enfant **DOIT** être **complètement incliné** lorsqu'il est orienté vers l'arrière. Pour incliner, voir section C-6.

3. ***Pivoter l'ensemble de retenue pour enfant afin d'obtenir l'angle d'inclinaison approprié***

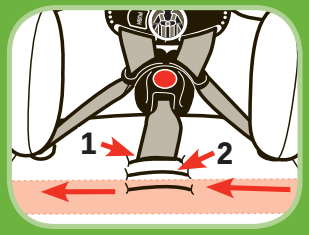
Pour les enfants entre 2.3-10 kg (5-22 lb), la ligne inférieure de niveau avec le sol doit être au niveau avec le sol. **Pour les enfants entre 10-18 kg (22-40 lb), qui sont capables de s'asseoir sans aide**, faites pivoter l'ensemble de retenue pour enfant entre les lignes de niveau avec le sol supérieure et inférieure.

NOTE: Seulement si nécessaire, vous pouvez utiliser une ou plusieurs serviettes enroulées ou une ou plusieurs nouilles en mousse sous le devant de l'ensemble de retenue pour enfant à l'endroit où le dossier du siège du véhicule rencontre la base du siège du véhicule afin d'obtenir l'angle d'inclinaison approprié.

4. ***Enfiler la Ceinture du Véhicule***

Enfilez la ceinture sous-abdominale ou la ceinture sous-abdominale/baudrier du véhicule dans le passage pour ceinture orienté vers l'arrière. Avec une ceinture de véhicule RVA, tirez complètement la ceinture du véhicule avant de l'enfiler. Avec un rétracteur variable, tirez la ceinture-baudrier complètement pour transformer le rétracteur en mode RVA avant de serrer.

Suite à la page suivante



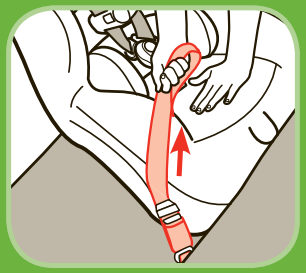
5. *Tirez le loquet de la ceinture du véhicule à travers jusqu'au côté opposé*

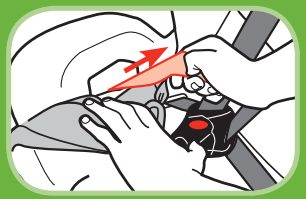
Passez la main sous la housse et tirez la ceinture du véhicule à travers la coque et faites-la ressortir par le passage pour ceinture orienté vers l'arrière sur le côté opposé. Bouclez la ceinture du véhicule. La ceinture du véhicule **DOIT** passer sous la housse et **devant la sangle de la boucle. Ne pas placer la ceinture du véhicule sur les jambes de l'enfant.**

NOTE: Vous devez utiliser la 1ère ou la 2e fente pour la sangle de la boucle en position orientée vers l'arrière.

6. *Replacer la housse sur les coins du siège*

Assurez-vous que la ceinture du véhicule n'est pas tordue.



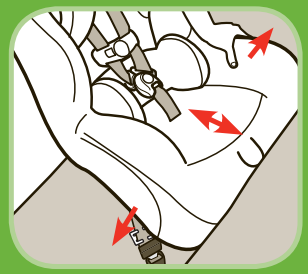


7. *Serrer la ceinture du véhicule*

Poussez fermement sur l'ensemble de retenue pour enfant et tirez sur la ceinture baudrier du véhicule ou la ceinture sous-abdominale pour serrer.

Avec un rétracteur variable, faites revenir la ceinture baudrier dans le rétracteur tout en serrant.

Il peut être plus facile de serrer la ceinture du véhicule à travers l'ouverture du passage pour ceinture tel que montré.



8. *Vérifier la tension de la ceinture du véhicule*

Saisissez l'ensemble de retenue pour enfant au niveau du passage pour ceinture avec une main**.** Poussez et tirez l'ensemble de retenue pour enfant d'un côté à l'autre, et de l'avant vers l'arrière. L'ensemble de retenue pour enfant ne devrait pas bouger plus que 2.5 cm (1 po) et la ceinture du véhicule ne doit pas se desserrer.

NOTE: Si l'ensemble de retenue pour enfant se déplace plus que 2.5 cm (1 po) ou si la ceinture du véhicule se desserre, essayez de réinstaller l'ensemble de retenue pour enfant ou essayez de l'installer sur un autre siège.

9. *Attacher l'enfant dans l'ensemble de retenue pour enfant*

10. *Revérifier l'angle d'inclinaison*

Assurez-vous que l'ensemble de retenue pour enfant est incliné correctement en fonction du poids de votre enfant. Répétez les étapes 1 à 9 s'il n'est pas incliné correctement.

G-1 Préparation pour installer orienté vers l'avant

10-30 kg (22-65 lb.), 74-132 cm (29-52 po.) et âgé de plus d'un an. Orienté vers l'avant avec le harnais à 5 points.

Ceinture du SAU

Ceinture sous-abdominale/ baudrier

Ceinture sous-abdominale

⚠ MISE EN GARDE:

Ne jamais placer un enfant de moins d'un an ou pesant moins de 10 kg (22 lb) en position orientée vers l'avant.

Conseil de sécurité:

Les experts conviennent que les enfants doivent demeurer en position orientée vers l'arrière le plus longtemps possible. Dans cet ensemble de retenue pour enfant, votre enfant peut rester orienté vers l'arrière jusqu'à 18 kg (40 lb) et jusqu'à 91 cm (36 po).

G-2 Ajuster la Courroie d'Attache

La courroie d'attache est utilisée pour la position orientée vers l'avant seulement. Les véhicules fabriqués aujourd'hui ont déjà le matériel d'ancrage installé dans le véhicule pour la courroie d'attache. Veuillez consulter le manuel du propriétaire pour les emplacements. Si votre véhicule ne possède pas un support d'ancrage pour la courroie d'attache, veuillez visiter votre concessionnaire ou un mécanicien qualifié et faites-en installer un.

⚠ MISE EN GARDE:

Les courroies d'attache sont requises au Canada. Si vous utilisez cet ensemble de retenue pour enfant sans la courroie d'attache ancrée selon les recommandations du fabricant, il s'agit d'une mauvaise utilisation de l'ensemble de retenue pour enfant et, advenant un arrêt brusque ou une collision, des blessures graves voire mortelles pourraient survenir.

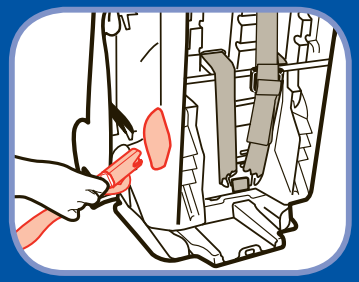
Pour ajuster la courroie d'attache:

Pour serrer: Après avoir verrouillé en place l'ensemble de retenue pour enfant avec le SAU ou la ceinture du véhicule, placez un genou dans l'ensemble de retenue pour enfant, poussez sur l'ensemble de retenue pour enfant et attachez le crochet de la courroie d'attache au support d'ancrage du véhicule. Tirez sur le bout libre de la courroie d'attache.

Pour desserrer: Soulevez le régleur de la courroie d'attache et poussez le verrou vers le haut du crochet de la courroie d'attache.

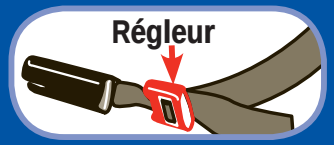
G-3 Préparation du SAU pour utilisation orientée vers l'avant

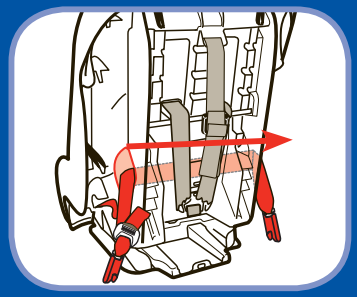
NOTE: Sortez la ceinture du SAU par le passage pour ceinture orienté vers l'arrière, si vous utilisiez cet ensemble de retenue pour enfant en position orientée vers l'arrière.



1. ***Acheminement du SAU***

Insérez le connecteur du SAU sans le régleur, à travers le passage pour ceinture orienté vers l'avant.





2. ***Enfiler le connecteur du SAU à travers jusqu'au côté opposé***

Tirez le connecteur du SAU à travers le dossier et faites-le ressortir de l'autre côté tel que montré. Ne pas tordre la ceinture du SAU.

G-4 Installation orientée vers l'avant avec le SAU

NOTE: Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule pour l'utilisation de la ceinture du SAU.

⚠ MISE EN GARDE:

Ne pas utiliser la ceinture sous-abdominale ou la ceinture sous-abdominale/baudrier avec le Système d'Ancrage Universel (SAU).

Vérifiez la ceinture du SAU avant chaque utilisation. Utilisez uniquement si la ceinture peut être serrée correctement et solidement. Ne pas attacher les deux connecteurs du SAU sur la même barre d'ancrage du SAU dans le véhicule.

Ne pas utiliser aucune position d'inclinaison sauf pour appuyer l'ensemble de retenue pour enfant affleurant contre le dossier du siège du véhicule. Le dossier du siège du véhicule doit être en position verticale.

Le non respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves ou la mort.

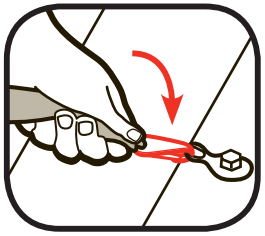
1. ***Placer l'ensemble de retenue pour enfant sur la banquette arrière du véhicule en position orientée vers l'avant.***

Placez l'ensemble de retenue pour enfant **affleurant** contre le dossier du siège du véhicule en position **orientée vers l'avant.** Ne pas utiliser aucune position d'inclinaison sauf pour appuyer l'ensemble de retenue pour enfant affleurant contre le dossier du siège du véhicule.

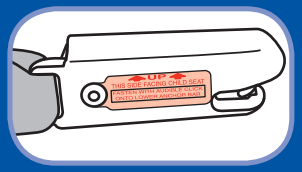
NOTE: Ne pas utiliser les lignes de niveau avec le sol sur le côté de l'ensemble de retenue pour enfant en position orientée vers l'avant.

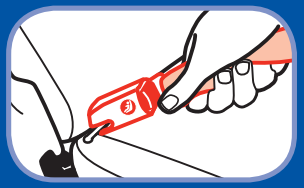
Suite à la page suivante

Conseil d'installation:



Attachez lâchement le crochet de la courroie d'attache avant d'attacher la ceinture du SAU. Consultez le manuel du propriétaire du véhicule pour un emplacement spécifique.

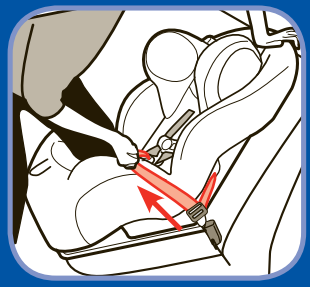


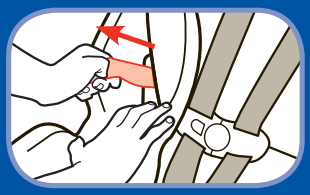


2. *Raccorder le SAU à la barre d'ancrage du SAU du véhicule*

NOTE: Le bouton de dégagement rouge du connecteur du SAU **DOIT** faire face à l'opposé de l'ensemble de retenue pour enfant et les flèches sur les connecteurs **DOIVENT** être orientées vers le haut.

Attachez un connecteur du SAU à une barre d'ancrage du SAU dans le renfoncement du siège du véhicule. Répétez pour l'autre côté de l'ensemble de retenue pour enfant.

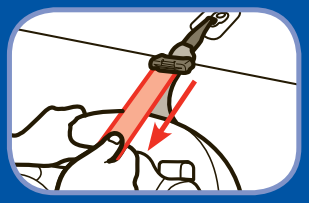




3. *Serrer la ceinture du SAU*

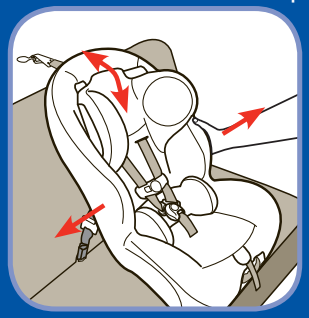
Placez un genou dans l'ensemble de retenue pour enfant. Poussez fermement sur l'ensemble de retenue pour enfant et tirez sur le bout libre de la ceinture du SAU pour serrer.

Il peut être plus facile de serrer la ceinture du SAU à travers l'ouverture du passage pour ceinture comme montré.



4. *Serrer la courroie d'attache*

Avec un genou dans l'ensemble de retenue pour enfant, poussez fermement sur l'ensemble de retenue pour enfant et tirez sur l'extrémité de la courroie d'attache pour serrer.



5. *Vérifier la tension de la ceinture du SAU*

Saisissez l'ensemble de retenue pour enfant au niveau du passage pour la ceinture avec une main. Poussez et tirez l'ensemble de retenue pour enfant d'un côté à l'autre, et de l'avant vers l'arrière. L'ensemble de retenue pour enfant ne doit pas bouger plus que 2.5 cm (1 po) et la ceinture du SAU ne doit pas se desserrer.

NOTE: Si l'ensemble de retenue se déplace plus que 2.5 cm (1 po) ou si la ceinture du SAU se desserre, essayez de réinstaller l'ensemble de retenue pour enfant ou essayez de l'installer sur un autre siège.

6. *Attacher l'enfant dans l'ensemble de retenue pour enfant*

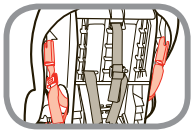
Pour enlever la ceinture du SAU de la barre d'ancrage du véhicule

Enlevez l'enfant de l'ensemble de retenue pour enfant. Poussez fermement sur l'ensemble de retenue pour enfant et appuyez sur le bouton de dégagement rouge sur chaque connecteur et détachez le connecteur de la barre d'ancrage du SAU.

G-5 Installation orientée vers l'avant avec les ceintures du véhicule

NOTE: Consultez la section D-4 pour déterminer quel type de ceinture de véhicule vous avez. Référez-vous au manuel du propriétaire de votre véhicule pour l'utilisation de la ceinture du véhicule.

⚠ MISE EN GARDE:



Ne pas utiliser le SAU avec la ceinture sous-abdominale ou la ceinture sous-abdominale/baudrier du véhicule.

Attachez les ceintures du SAU à leurs fixations quand vous utilisez les ceintures du véhicule.

Vérifiez la ceinture du véhicule avant chaque utilisation. Utilisez seulement si la ceinture peut être serrée correctement et solidement.

Ne pas utiliser aucune position inclinée sauf pour installer l'ensemble de retenue pour enfant affleurant contre le dossier du siège du véhicule.

Le dossier du siège du véhicule doit être en position verticale.

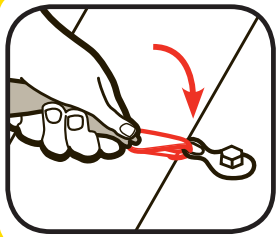
Le non respect des ces mises en garde peut entraîner des blessures graves ou la mort.

1. *Placer l'ensemble de retenue pour enfant en position orientée vers l'avant sur la banquette arrière du véhicule*

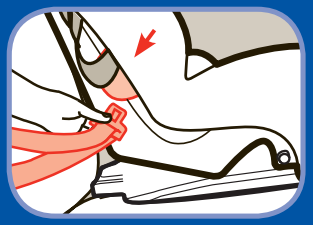
Placez l'ensemble de retenue pour enfant **affleurant** contre le dossier du siège du véhicule en **position orientée vers l'avant** sur la banquette arrière. Ne pas utiliser aucune position inclinée sauf pour installer l'ensemble de retenue pour enfant affleurant contre le dossier du siège du véhicule.

NOTE: Ne pas utiliser la lignes de niveau avec le sol sur le côté de l'ensemble de retenue pour enfant en position orientée vers l'avant.

Conseil d'installation:

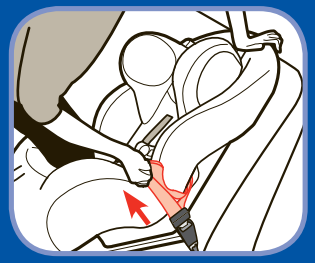


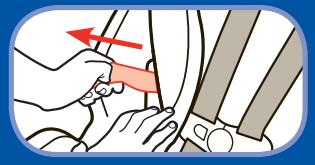
Attachez lâchement le crochet de la courroie d'attache avant d'enfiler la ceinture du véhicule. Consultez le manuel du propriétaire du véhicule pour un emplacement spécifique.



2. *Enfiler la ceinture du véhicule*

Enfilez la ceinture sous-abdominale ou la ceinture sous-abdominale/baudrier du véhicule à travers le passage pour ceinture orienté vers l'avant et faites-la ressortir de l'autre côté. Avec une ceinture de véhicule RVA, tirez la ceinture du véhicule complètement avant de l'enfiler dans l'ensemble de retenue pour enfant. Avec un rétracteur variable, tirez la ceinture-baudrier complètement pour transformer le rétracteur en mode RVA avant de serrer. Bouclez la ceinture du véhicule.



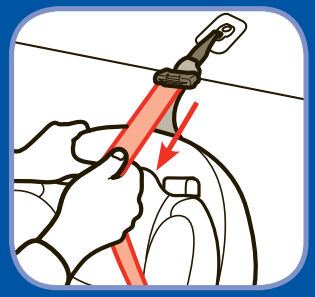


3. *Serrer la ceinture du véhicule*

Placez un genou dans l'ensemble de retenue pour enfant. Poussez fermement tout en tirant sur la ceinture baudrier ou la ceinture sous-abdominale pour serrer.

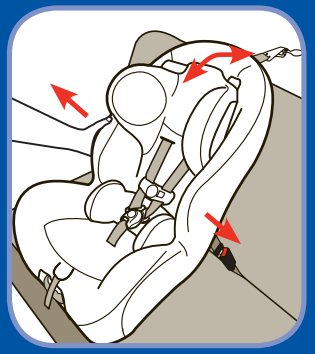
Avec un rétracteur variable, faites revenir la ceinture-baudrier dans le rétracteur tout en serrant. Il peut être plus facile de serrer la ceinture du véhicule à travers l'ouverture du passage pour ceinture tel que montré.

Suite à la page suivante



4. *Serrer la courroie d'attache*

Avec un genou dans l'ensemble de retenue pour enfant, poussez fermement sur l'ensemble de retenue pour enfant et tirez sur l'extrémité de la courroie d'attache pour serrer.



5. *Vérifier la tension de la ceinture du véhicule*

Saisissez l'ensemble de retenue pour enfant au niveau du passage pour ceinture avec une main. Poussez et tirez l'ensemble de retenue pour enfant d'un côté à l'autre, et de l'avant vers l'arrière. L'ensemble de retenue pour enfant ne doit pas bouger plus que 2.5 cm (1 po) et la ceinture du véhicule ne doit pas se desserrer.

NOTE: Si l'ensemble de retenue bouge plus que 2.5 cm (1 po) ou si la ceinture du véhicule se desserre, essayez de réinstaller l'ensemble de retenue pour enfant ou essayer sur un autre siège.

6. *Attacher l'enfant dans l'ensemble de retenue pour enfant*

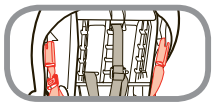
H. Utilisation de la pince de sécurité

Une pince de sécurité est utilisée pour empêcher la ceinture du véhicule de se desserrer advenant un arrêt brusque ou une collision. La pince de sécurité peut seulement être utilisée sur une ceinture sous-abdominale et baudrier combinée. La pince de sécurité est située au dos de l'ensemble de retenue pour enfant. **Une pince de sécurité ne règlera pas tous les types de problèmes de ceintures du véhicule.**

Consultez la section D-4 et le manuel du propriétaire de votre véhicule pour utiliser la ceinture d'un véhicule avec les ensembles de retenue pour enfant pour voir si une pince de sécurité est nécessaire.

⚠ MISE EN GARDE:

Ne pas utiliser la ceinture du SAU et la ceinture du véhicule en même temps.



Fixez les ceintures du SAU aux fixations pour le SAU.

Fixez le crochet de la courroie d'attache à la fixation pour la courroie d'attache en position orientée vers l'arrière.

En position orienté vers l'arrière, Inclinez complètement l'ensemble de retenue pour enfant et faites pivoter l'ensemble de retenue pour enfant dans l'angle d'inclinaison approprié qui correspond au poids de votre enfant. Ne pas utiliser aucune autre position inclinée en position orientée vers l'arrière. Ne pas faire pivoter l'ensemble de retenue pour enfant au-delà des lignes de niveau avec le sol inférieure et supérieure.

En position orientée vers l'avant, ne pas utiliser aucune position inclinée sauf pour installer l'ensemble de retenue pour enfant affleurant contre le dossier du siège du véhicule. Le dossier du siège du véhicule doit être en position verticale.

Suite à la page suivante

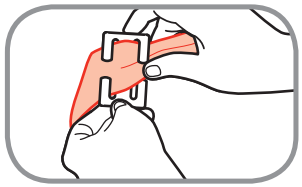
Pour installer en position orientée vers l'arrière, suivez la Section F-4, étapes 1-7 avant de débuter l'installation de la pince de sécurité.

Pour l'installation orientée vers l'avant, suivez la Section G-5, étapes 1-3 avant de débuter l'installation de la pince de sécurité.

1. *Repérer l'emplacement de la pince de sécurité*

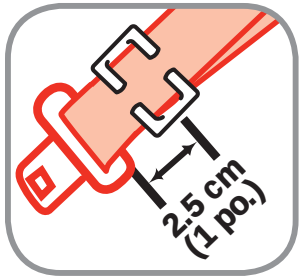
Saisir les ceintures sous-abdominale/baudrier ensemble fermement le plus près possible du loquet de la boucle. Tout en maintenant les ceintures fermement, débouclez.

NOTE: Si le loquet arrive juste à l'ouverture du passage pour la ceinture et que vous ne pouvez pas saisir la ceinture du véhicule au niveau du loquet, saisissez les ceintures du véhicule sur le côté opposé de l'ensemble de retenue pour enfant, le plus près possible du loquet. Installez la pince de sécurité le plus près possible de l'extrémité du loquet.



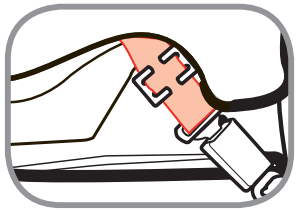
2. *Attacher la pince de sécurité*

Enfilez les deux portions de la ceinture du véhicule sur la pince de sécurité, le plus près possible du loquet.

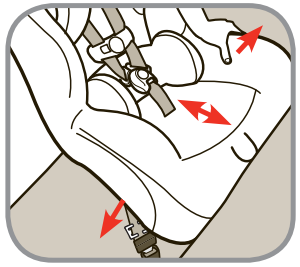


3. *Positionner la pince de sécurité*

Positionnez la pince de sécurité à environ 2.5 cm (1 po) du loquet de la boucle de la ceinture du véhicule.



4. *Reboucler la ceinture du véhicule*



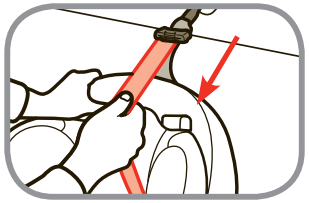
5. *Vérifier la tension de la ceinture du véhicule*

Saisissez l'ensemble de retenue pour enfant au niveau du passage pour ceinture avec une main. Poussez et tirez l'ensemble de retenue pour enfant d'un côté à l'autre, et de l'avant vers l'arrière. L'ensemble de retenue pour enfant ne doit pas bouger plus que 2.5 cm (1 po) et la ceinture du véhicule ne doit pas se desserrer.

NOTE: Si l'ensemble de retenue pour enfant se déplace plus que 2.5 cm (1 po) ou si la ceinture du véhicule se desserre, essayez de réinstaller l'ensemble de retenue pour enfant ou essayez de l'installer sur un autre siège.

Attachez votre enfant dans l'ensemble de retenue pour enfant.

En position orientée vers l'arrière, assurez-vous que l'ensemble de retenue pour enfant est incliné correctement selon le poids de votre enfant.



En position orientée vers l'avant, assurez-vous de serrer la courroie d'attache.

Si vous avez encore des questions après avoir installé la pince de sécurité, veuillez contacter le Service à la clientèle.

Enlevez la pince de sécurité quand la ceinture du véhicule n'est pas utilisée avec un ensemble de retenue pour enfant.

Garantie

Dorel Juvenile Group, Inc. (DJG) garantit ce produit à l'acheteur original comme suit:
Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux ou de main d'oeuvre pour une période **d'un an** de la date originale d'achat. **Un reçu original est requis pour valider votre garantie.** DJG, à son choix, fournira des pièces de rechange ou remplacera ce produit. DJG se réserve le droit de remplacer la pièce ou le produit par un autre si la pièce ou le modèle a été discontinué.

Pour faire une réclamation sous cette garantie, vous pouvez nous contacter à www.djgusa.com, par télécopieur 24 heures par jour au 1-800-207-8182, ou écrire au Service à la clientèle,P.O. Box 2609, Columbus, IN 47202-2609, ou téléphoner au 1-800- 544-1108 de 7h à 18h HNE du lundi au jeudi et de 7h à 16h30 HNE le vendredi. **Une preuve d'achat est requise et le consommateur est responsable des frais d'expédition.**

Limitations de la garantie: Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ni de l'usage abusif de ce produit.

Limitations des dommages: La garantie et les recours tels que décrits sont exclusifs et remplacent toute autre entente verbale ou écrite, explicite ou implicite. En aucune circonstance, DJG ou le marchand vendant ce produit ne sera tenu responsable de tout dommage, incluant les dommages.

S.V.P. ENREGISTRER VOTRE ENSEMBLE DE RETENUE EN LIGNE À :

WWW.DJGUSA.COM/REGISTRATION/CARSEAT/CAN ou

COMPLÉTEZ ET POSTEZ LA CARTE-RÉPONSE PRÉ-PAYÉE DANS LES TRENTE (30) JOURS SUIVANT L'ACHAT POUR ACCÉLÉRER LES RÉCLAMATIONS ET POUR VÉRIFIER LA DATE ORIGINALE D'ACHAT.

Veuillez ne pas poster votre carte d'enregistrement si vous avez enregistré votre ensemble de retenue pour enfant en ligne.

Bon de commande de pièces de remplacement

Pour commander des pièces, complétez le bon de commande ci-dessous. Nous avons besoin du numéro de modèle et du code de date de fabrication du produit sur le bon de commande pour assurer d'envoyer les bonnes pièces. Ces informations se trouvent sur les étiquettes apposées sur le côté de la coque de l'ensemble de retenue pour enfant. Le paiement en dollars U.S. doit accompagner votre commande. Choisissez les pièces requises d'après la liste fournie.

Postez le bon de commande et votre paiement à:

Dorel Juvenile Group. Inc.
2525 State Street
Columbus, IN 47201-7494

Par télécopieur: 1-800-207-8182

Site internet: www.djgusa.com

Veuillez faire le mandat-poste au nom de Dorel Juvenile Group, Inc. Voir la page suivante pour porter à votre compte Visa ou MasterCard. Les chèques personnels et la carte Discover ne sont pas acceptés. Pour les commandes à l'extérieur du Canada et des États-Unis, nous acceptons Visa et MasterCard seulement.

Nous DEVONS avoir cette information pour traiter votre commande:
Numéro de modèle: (5 chiffres & 4 lettres) _____

Date de fabrication (aaaa/mm/jj): _____

Expédiez à (S.V.P.imprimez)_____

Nom_____

Adresse _____

Ville_____

Province _____

Code Postal_____ Pays_____

Téléphone (code rég.)_____

Adresse de courriel_____

Liste de pièces de rechange

NOTE: Si la couleur demandée n'est pas disponible, une couleur similaire sera substituée.

Pièce	Coût	Quantité	Coût Total
Sangle de la boucle	$6.99	X _____	= $ _____
Sangles du harnais	$2.99	X _____	= $ _____
Housse	$49.99	X _____	= $ _____
Attache de harnais	$1.50	X _____	= $ _____
Pince de sécurité	$2.50	X _____	= $ _____
Kit SAU	$24.99	X _____	= $ _____
Instructions	$0.00	X _____	= $ _____

Total Marchandise : **$**_____

Transport & Manutention: **$** _____

Jusqu'à $25.00 ..... $5.95
$25.01 à $50.00 ..... $6.95
$50.01 à $75.00 ..... $8.95
$75.01 à $100.00 ..... $9.95
$100.01 à $150.00 ..... $10.95
$150.01 à $200.00 ..... $11.95
$200.01 et plus $13.95

Extérieur É.-U. et Canada $10.00

Taxes de vente **$** _____

Résidants du Québec, ajoutez 5% TPS et 9.5% TVQ.
Résidants du Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve, ajoutez 13% TVH.
Résidants de Nouvelle-Écosse, ajoutez 15% TVH.
Résidants de Saskatchewan, ajoutez 5% TPS et 5% TVP
Résidants du Manitoba, ajoutez 5% TPS et 7% TVP
Toutes les autres Provinces et Territoires, ajoutez 5% TPS.

Grand Total **$** _____

Aucun frais de transport ni de manutention pour les instructions en quantité moindre de 6. Ajoutez $0.50 pour chaque instruction de plus de 6, puis les frais applicables de transport et de manutention.

À remplir pour carte de crédit

❑ Visa ❑Mastercard

Date d'exp. carte: _____

Nom du détenteur carte: _____

Numéro de carte: _____

Signature_____

COUPEZ SUR LA LIGNE POINTILLÉE